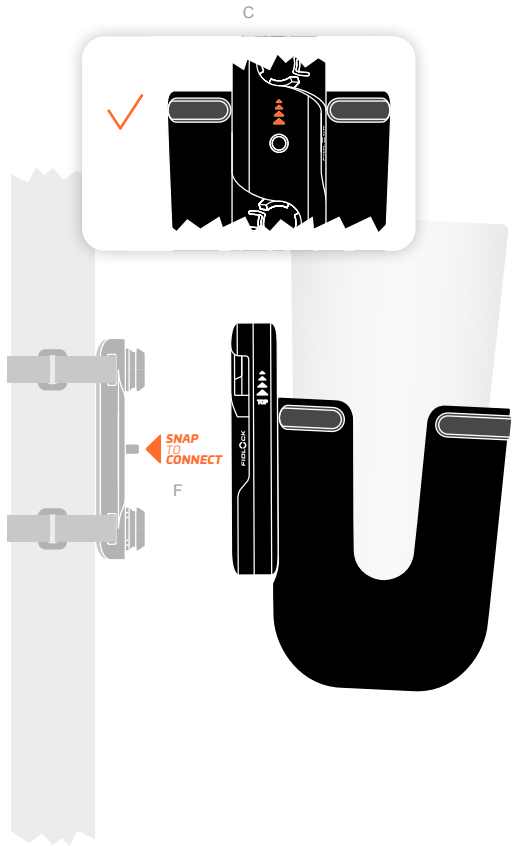
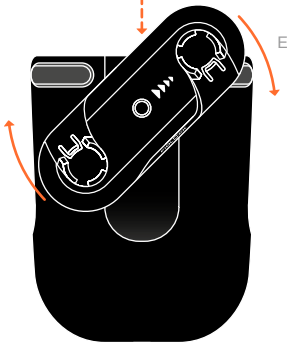
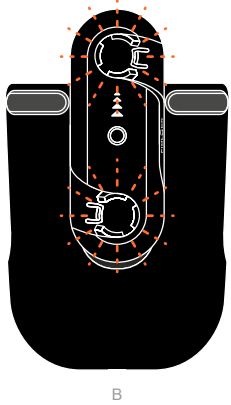
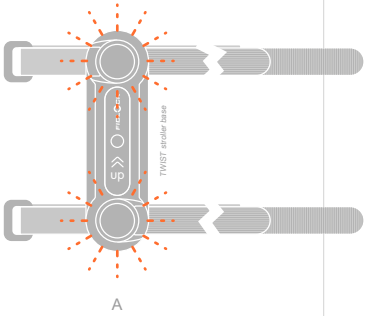


DE GEBRAUCHSANWEISUNG
EN INSTRUCTION MANUAL
FR MODE D'EMPLOI
ES INSTRUCCIONES DE USO
IT ISTRUZIONI PER L'USO
EL | ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
CS NÁVOD K POUŽITÍ
NL GEBRUIKSAANWIJZING
DA BRUGSANVISNING
SV BRUKSANVISNING
FI KÄYTTÖOHJE
ZH-CN | 简体中文 说明书
JA | 日本語 使用説明書
KO | 한국어 사용 설명서



DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Gebrauchsanweisung vor erster Benutzung bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE

Um mögliche Schäden zu vermeiden, folgende Hinweise lesen und befolgen: **Dieses Produkt ist kein Spielzeug.** Lassen Sie Kinder das Produkt nicht bedienen und nicht damit spielen.

Lebensgefahr durch Störung von Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) durch statische Magnetfelder! Immer einen ausreichenden Abstand zwischen Produkt und Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) einhalten.

Verbrühungsgefahr durch Verschütten von heißen Getränken! Getränke nur in sicher verschlossenen, auslaufsicheren Getränkebehältern im Produkt transportieren.

Verletzungsgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts! Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass Produkt und Zubehör frei von Verschmutzungen sind, die das korrekte Einrasten verhindern können. Sicherstellen, dass beide Magnete der verwendeten base im connector eingerastet sind.

Verletzungsgefahr durch herausfallenden Getränkebehälter bei Stößen! Sicherstellen, dass keine Körperteile oder Gegenstände gegen das Produkt stoßen können.

Verletzungsgefahr durch Verwendung mit zerbrechlichen Gegenständen! Keine zerbrechlichen Gegenstände (z. B. Getränkebehälter aus Glas) im Produkt transportieren.

Überschappen von Getränken bei Erschütterungen! Nicht in unwegsamen Gelände benutzen. Getränke im *TWIST cup holder* immer fest verschlossen halten.

Auslaufen von Getränken durch Quetschen von weichen, dünnwandigen Behältern! Durch die Silikonlippen im Produkt können weiche, dünnwandige Behälter unbeabsichtigt zusammengedrückt werden, sodass Getränke auslaufen können. Nur feste Behälter im Produkt transportieren.

Verletzungsgefahr durch aufgetretene Mängel gleich welcher Art am Produkt! Benutzung umgehend einstellen und Fachhändler kontaktieren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

TWIST ist ein magnet-mechanisches Haltersystem aus *base* (Abb. A) und *connector* (Abb. B).

Die bestimmungsgemäße Verwendung des *TWIST cup holder* (nachfolgend auch „Produkt“ genannt) ist die Benutzung als Halterung für fest verschließbare Getränkebehälter in Verbindung mit einer *base* (z. B. *TWIST stroller base*).

Das Produkt ist **nicht** für die Benutzung an Fahrrädern oder Rollstühlen vorgesehen.

An Kinder-Fahrradanhängern ist das Produkt ausschließlich für die Benutzung im Gehbetrieb vorgesehen. Das Produkt muss vom Kinder-Fahrradanhängern entfernt werden, wenn der Kinder-Fahrradanhängern am Fahrrad gekoppelt ist. Beachten Sie dazu auch die Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisung Ihres Kinder-Fahrradanhängers.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder das Produkt nicht bedienen und nicht damit spielen.

Für nähere Informationen zur verwendeten *base* lesen Sie die Gebrauchsanweisung der verwendeten *base*.

Die magnet-mechanische Verbindung zwischen *base* und *connector* darf ausschließlich mit den dafür vorgesehenen *TWIST*-Originalprodukten erfolgen. Andernfalls kann die mechanische Einrastung nicht erfolgen.

Jede von dieser bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und kann zu Verletzungen, Beschädigungen oder Fehlfunktionen führen.

TECHNISCHE DATEN

Kompatibilität: fest verschließbare Getränkebehälter (Durchmesser 6cm bis 8cm, Mindesthöhe 11 cm)
Maximale Belastung: 600g
Temperaturbeständigkeit: max. ca. 40°C
Material: PP, Edelstahl, PA, PAGF, Neodym, Silikon, POM, Epoxy
Hergestellt in China

BENUTZUNG

Vor der Benutzung von Produkt und Zubehör mit deren Handhabung vertraut machen und auf einwandfreie Funktion überprüfen.

Verbinden des Produkts mit einer base

▲ VORSICHT Verletzungsgefahr durch Herunterfallen eines nicht richtig eingerasteten Produkts! Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass Produkt und Zubehör frei von Verschmutzungen sind, die das korrekte Einrasten verhindern können. Sicherstellen, dass beide Magnete der verwendeten *base* im *connector* eingerastet sind.

1. Produkt an die verwendete *base* führen. Die Pfeile an der Markierung „TOP“ am *connector* müssen dabei in dieselbe Richtung zeigen wie die Pfeile an der Markierung „TOP“ bzw. „up“ an der verwendeten *base* (Abb. C).
2. Produkt auf die *base* schnappen lassen (Abb. F). Der *connector* wird spürbar von der *base* magnetisch angezogen. Sie hören das „Klick-Geräusch“, wenn die *base* im *connector* einrastet.
3. Den Winkel des Produkts so einstellen, dass der Korb (Abb. E) aufrecht steht.
4. Ihren Getränkebehälter fest verschließen und in das Produkt (Abb. D) einsetzen.
5. Sicherstellen, dass das Produkt aufrecht steht und nicht kippen kann. Wenn das Produkt kippt, liegt der Schwerpunkt des Getränkebehälters zu hoch. In diesem Fall den Getränkebehälter nicht mit dem Produkt benutzen.

Lösen des Produkts von einer base

1. Getränkebehälter aus dem Produkt herausnehmen.
2. Produkt im Uhrzeigersinn drehen, bis es sich von der *base* löst (Abb. G).

REINIGUNG

ACHTUNG Sachschäden durch Reinigen in der Spülmaschine oder Waschmaschine! Produkt nicht in der Spülmaschine oder Waschmaschine reinigen.

Produkt von Hand mit klarem Wasser reinigen.

AUFBEWAHRUNG

ACHTUNG Sachschäden durch extreme Temperaturen! Produkt nicht bei Umgebungstemperaturen außerhalb von ca. 0°C bis ca. 40°C benutzen oder aufbewahren.

Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

ENTSORGUNG

Produkt kann im Hausmüll entsorgt werden. Die geltenden Umweltvorschriften in Ihrem Land hinsichtlich der Entsorgung beachten.

HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder die nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird das Produkt zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

IMPRESSUM

Die *TWIST*-Technologie ist durch ein(e) oder mehrere Patent(e)/Patentanmeldung(en) von FIDLOCK rechtlich geschützt. Weitere Informationen zum Patentschutz der *TWIST*-Produktreihe erhalten Sie auf: www.fid-ip.com

Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

▲ WARNUNG Verbrühungsgefahr durch Verschütten von heißen Getränken! Getränke nur in sicher verschlossenen, auslaufsicheren Getränkebehältern im Produkt transportieren.

▲ WARNUNG Verletzungsgefahr durch Verwendung mit zerbrechlichen Gegenständen! Keine zerbrechlichen Gegenstände (z. B. Getränkebehälter aus Glas) im Produkt transportieren

▲ VORSICHT Überschappen von Getränken bei Erschütterungen! Nicht in unwegsamen Gelände benutzen. Getränke im *TWIST cup holder* immer fest verschlossen halten.

▲ VORSICHT Auslaufen von Getränken durch Quetschen von weichen, dünnwandigen Behältern! Durch die Silikonlippen im Produkt können weiche, dünnwandige Behälter unbeabsichtigt zusammengedrückt werden, sodass Getränke auslaufen können. Nur feste Behälter im Produkt transportieren.

▲ VORSICHT Verletzungsgefahr durch herausfallenden Getränkebehälter bei Stößen! Sicherstellen, dass keine Körperteile oder Gegenstände gegen das Produkt stoßen können.

EN INSTRUCTION MANUAL

Please read these instructions for use carefully before first use and keep them in a safe place!

IMPORTANT: SAFETY INFORMATION

To avoid possible damage, read and follow the instructions below:
This product is not a toy. Do not allow children to use or play with the product.
Danger to life due to interference with pacemakers or defibrillators (ICDs) by static magnetic fields! Always keep a sufficient distance between the product and pacemakers or defibrillators (ICDs).
Danger of scalding from spilling hot drinks! Only transport drinks in securely closed, leak-proof drinks containers in the product.
Risk of accident if the product is not properly engaged! Before each use, ensure that the product and accessories are free of dirt that could prevent them from locking into place correctly. Ensure that both magnets of the base have locked into the connector.
Risk of injury from falling drinks container in the event of impact! Ensure that no body parts or objects can hit the product.
Risk of injury due to use with fragile objects! Do not transport any fragile objects (e.g. glass drinks containers) in the product.
Slushing of drinks in the event of shocks! Do not use on rough terrain. Always keep drinks tightly closed in the *TWIST cup holder*.
Leakage of beverages due to crushing of soft, thin-walled containers! The silicone lips in the product can inadvertently compress soft, thin-walled containers, causing drinks to leak. Only transport solid containers in the product.
Risk of injury due to defects of any kind that have occurred in the product! Immediately discontinue use and contact specialist dealer.

Intended use
TWIST is a magnetic-mechanical holder system consisting of *base* (fig. A) und *connector* (fig. B).
The *TWIST cup holder* (referred to below as the "product") is intended for use as a holder for tightly sealable beverage containers in conjunction with a *base* (e.g. *TWIST stroller base*).
The product is **not** intended for use on bicycles or wheelchairs.
On child bike trailers, the product is intended exclusively for use in walking mode. The product must be removed from the child bike trailer when the child bike trailer is coupled to the bike. Please also observe the safety instructions and instructions for use of your child bike trailer.
This product is not a toy. Do not allow children to use or play with the product.
For more information on the *base*, read the instructions for use for the *base*.
The magnetic-mechanical connection between *base* and *connector* must only be made with the original *TWIST* products intended for this purpose. Otherwise, this will prevent mechanical engagement.
Any use that deviates from this intended use is considered improper and can lead to injuries, damage or malfunctions.

TECHNICAL DATA

Compatibility: tightly sealable beverage containers (diameter 6cm to 8cm (2.4" to 3.1"), minimum height 11cm (4.3"))
Maximum load: 600g (21,2 oz.)
Temperature resistance: max. approx. 40°C (104°F)
Material: PP, stainless steel, PA, PAGF, neodymium, silicone, POM, epoxy
Manufactured in China

USE

Before use, familiarise yourself with how to handle the product and accessories and check that they function properly.

Connecting the product to a base

▲ CAUTION Risk of accident if the product is not properly engaged! Before each use, ensure that the product and accessories are free of dirt that could prevent them from locking into place correctly. Ensure that both magnets of the *base* have locked into the *connector*.

1. Guide the product to the *base*. The arrows on the "TOP" marker on the *connector* must point in the same direction as the arrows on the "TOP" or "up" marker on the *base* (fig. C) used.
2. Snap the product onto the *base* (fig. F). The magnetic attraction between the *connector* and the *base* can be felt. You will hear a "click" sound when the *base* snaps into the *connector*.
3. Adjust the angle of the product so that the basket (fig. E) is upright.
4. Close your beverage container tightly and insert it into the product (fig. D).
5. Ensure that the product is upright and cannot tip over. If the product tilts, the centre of gravity of the beverage container is too high. In this case, do not use the beverage container with the product.

Detaching the product from a base

1. Remove the beverage container from the product.
2. Turn the product clockwise until it detaches from the *base* (fig. G).

CLEANING

NOTICE Material damage caused by cleaning in the dishwasher or washing machine! Do not clean the product in the dishwasher or washing machine.

Clean the product by hand with clean water.

STORAGE

NOTICE Material damage due to extreme temperatures! Do not use or store the product at ambient temperatures outside a range of approx. 0°C to 40°C (32°F to 104°F).

Store the product in a dry place. Keep out of reach of children.

DISPOSAL

The product can be disposed of in household waste. Please observe the applicable environmental regulations in your country regarding disposal.

LIABILITY

We have gone to great lengths to ensure that the instructions for use are correct, complete and as accurate as possible. However, deviations cannot be entirely ruled out, and no liability can be accepted for errors in the instructions for use provided.
We accept no liability for damage caused by failure to observe the instructions for use or by improper use.
If the product is used improperly or for another purpose or is repaired by the user, no liability is accepted for any damages.

LEGAL INFORMATION

The *TWIST* technology is legally protected by one or more patent(s)/patent application(s) from FIDLOCK. For more information on the patent protection of the *TWIST* product range, please visit:
www.fid-ip.com

See our website for more information:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanover, Germany,
Hanover Local Court, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com

▲ WARNING Danger of scalding from spilling hot drinks! Only transport drinks in securely closed, leak-proof beverage containers in the product.

▲ WARNING Risk of injury due to use with fragile objects! Do not transport any fragile objects (e.g. glass beverage containers) in the product.

▲ CAUTION Slushing of drinks in the event of shocks! Do not use on rough terrain. Always keep drinks tightly closed in the *TWIST cup holder*.

▲ CAUTION Leakage of beverages due to crushing of soft, thin-walled containers! The silicone lips in the product can inadvertently compress soft, thin-walled containers, causing drinks to leak. Only transport solid containers in the product.

▲ CAUTION Risk of injury from falling beverage container in the event of impact! Ensure that no body parts or objects can hit the product.

FR MODE D'EMPLOI

Avant la première utilisation, lire attentivement cette notice et la conserver !

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter d'éventuels dommages, lire et respecter les consignes suivantes :

Ce produit n'est pas un jouet. Ne pas laisser des enfants utiliser le produit ni jouer avec.

Risque mortel lié à la perturbation des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs (DAI) par des champs magnétiques statiques ! Toujours respecter une distance suffisante entre le produit et des stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs (DAI).

Risque d'ébullantage lié au renversement de boissons chaudes ! Transporter les boissons dans le produit uniquement dans des contenants à boissons solidement fermés et étanches.

Risque de blessure lié au détachement d'un produit incorrectement enclenché ! Avant chaque utilisation, vérifier que le produit et les accessoires ne présentent pas de saletés pouvant empêcher l'enclenchement correct. Veiller à ce que les deux aimants de la base utilisée s'enclenchent dans le connector.

Risque de blessure lié à la chute de contenants à boissons en cas de chocs ! S'assurer qu'aucune partie du corps ni aucun objet ne peut cogner contre le produit.

Risque de blessures lié à l'utilisation avec des objets fragiles ! Ne pas transporter dans le produit des objets fragiles (p. ex., contenants à boissons en verre).

Débordement de boissons en cas de secousses ! Ne pas utiliser sur un terrain accidenté. Toujours garder bien fermé le *TWIST cup holder* contenant des boissons.

Fuite de boissons en cas d'écrasement de contenants souples à parois minces ! Les lèvres en silicone présentes dans le produit peuvent comprimer accidentellement des contenants souples à parois minces, de sorte qu'une fuite de boissons peut survenir. Transporter dans le produit uniquement des contenants rigides.

Risque de blessures lié à l'apparition de défauts de quelque nature que ce soit sur le produit ! Cesser immédiatement l'utilisation et contacter un revendeur spécialisé.

Utilisation conforme à l'usage prévu

TWIST est un système de retenue magnétique mécanique composé de la *base* (fig. A) et du *connector* (fig. B).

L'utilisation prévue du *TWIST cup holder* (ci-après également dénommé « produit ») est l'utilisation en tant que support pour récipients de boisson hermétiquement obturable en combinaison avec une *base* (par ex. *TWIST stroller base*).

Le produit n'est **pas** destiné à être utilisé sur des vélos ou des fauteuils roulants.

Sur les remorques de vélo pour enfants, le produit est destiné exclusivement à une utilisation en mode marche à pied. Le produit doit être retiré de la remorque de vélo pour enfant lorsque la remorque de vélo pour enfant est couplée au vélo. Veuillez également respecter les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation de la remorque de vélo de vos enfants.

Ce produit n'est pas un jouet. Ne pas laisser des enfants utiliser le produit ni jouer avec.

Pour obtenir de plus amples informations sur la *base* utilisée, lire le mode d'emploi de la *base* utilisée.

La liaison magnétique mécanique entre la *base* et le *connector* doit être réalisée exclusivement avec les produits d'origine *TWIST* à cet effet. Dans le cas contraire, l'enclenchement mécanique ne peut s'effectuer.

Toute utilisation contraire à cette utilisation conforme est considérée comme non conforme et peut provoquer des blessures, des détériorations ou des dysfonctionnements.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Compatibilité : récipients de boisson hermétiquement obturables (diamètre 6cm à 8cm, hauteur minimale 11cm)

Charge maximale : 600g

Résistance à la chaleur : env. 40°C max.

Matériau : PP, acier inoxydable, PA, PAGF, néodyme, silicone, POM, époxy
Fabriqué en Chine

UTILISATION

Avant l'utilisation, se familiariser avec le maniement du produit et des accessoires et vérifier leur parfait fonctionnement.

Liaison du produit avec une base

⚠ ATTENTION Risque de blessure lié au détachement d'un produit incorrectement enclenché ! Avant chaque utilisation, vérifier que le produit et les accessoires ne présentent pas de saletés pouvant empêcher l'enclenchement correct. Veiller à ce que les deux aimants de la *base* utilisée s'enclenchent dans le *connector*.

1. Approcher le produit près de la *base* utilisée. Les flèches du repère « TOP » sur le *connector* doivent pointer dans la même direction que les flèches du repère « TOP » ou « up » sur la *base* (fig. C) utilisée.
2. Enclenchez le produit sur la *base* (fig. F). Le *connector* est perceptiblement attiré par la *base* magnétique. Vous entendez le « bruit du clic » lorsque la *base* s'enclenche dans le *connector*.
3. Ajustez l'angle du produit de manière à ce que le panier (fig. E) soit vertical.
4. Fermez hermétiquement votre récipient à boisson et insérez-le dans le produit (fig. D).
5. Assurez-vous que le produit est droit et ne peut pas se renverser. Si le produit s'incline, le centre de gravité du récipient de boisson est trop élevé. Dans ce cas, n'utilisez pas le récipient à boisson avec le produit.

Détachement du produit hors d'une base

1. Retirez le récipient de boisson du produit.
2. Tourner le produit dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'il se détache de la *base* (fig. G).

NETTOYAGE

AVIS Dégâts matériels liés au nettoyage au lave-vaisselle ou au lave-linge ! Ne pas nettoyer le produit au lave-vaisselle ou au lave-linge.

Nettoyer le produit à la main avec de l'eau claire.

RANGEMENT

AVIS Dégâts matériels liés à des températures extrêmes ! Ne pas utiliser ou ranger le produit à des températures ambiantes inférieures à 0°C environ et supérieures à 40°C environ.

Ranger le produit dans un endroit sec. À conserver hors de portée des enfants.

MISE AU REBUT

Le produit peut être jeté avec les déchets ménagers. Respecter la législation environnementale applicable dans votre pays relative à la mise au rebut.

RESPONSABILITÉ

Nous avons déployé tous nos efforts pour concevoir une notice d'utilisation correcte, complète et aussi exacte que possible. Des différences ne peuvent être totalement exclues, de sorte qu'aucune responsabilité ne peut être assumée pour les erreurs présentes dans la notice d'utilisation mise à disposition.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de la notice d'utilisation ou de l'utilisation non conforme.

Si le produit est utilisé autrement, incorrectement, ou réparé de manière non concertée, aucune responsabilité ne peut être assumée pour d'éventuels dommages.

MENTION LÉGALE

La technologie *TWIST* est protégée légalement par un ou plusieurs brevets/dépôts de demandes de brevets de FIDLOCK. Vous trouverez de plus amples informations sur la protection par brevet de la gamme de produits *TWIST* sur : www.fid-ip.com

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet : www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Strasse 39, 30659 Hanovre, Allemagne, tribunal de district de Hanovre, HRB 204281, e-mail : info-bike@fidlock.com

⚠ AVERTISSEMENT Risque d'ébullantage lié au renversement de boissons chaudes ! Transporter les boissons dans le produit uniquement dans des contenants à boissons bien fermés et étanches.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures lié à l'utilisation avec des objets fragiles ! Ne pas transporter dans le produit des objets fragiles (p. ex., contenants à boissons en verre)

⚠ ATTENTION Débordement de boissons en cas de secousses ! Ne pas utiliser sur un terrain accidenté. Toujours garder bien fermé le *TWIST cup holder* contenant des boissons.

⚠ ATTENTION Fuite de boissons en cas d'écrasement de contenants souples à parois minces ! Les lèvres en silicone présentes dans le produit peuvent comprimer accidentellement des contenants souples à parois minces, de sorte qu'une fuite de boissons peut survenir. Transporter dans le produit uniquement des contenants rigides.

⚠ ATTENTION Risque de blessure lié à la chute de contenants à boissons en cas de chocs ! S'assurer qu'aucune partie du corps ni aucun objet ne peut cogner contre le produit.

ES INSTRUCCIONES DE USO

Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelas.

IMPORTANTE: INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para evitar posibles daños, lea y siga las indicaciones siguientes:
Este producto no es un juguete. No deje que los niños usen el producto ni que jueguen con él.
Peligro de muerte por interferencias con marcapasos o desfibriladores (DAI) a causa de campos magnéticos estáticos. Mantenga siempre una distancia suficiente entre el producto y marcapasos o desfibriladores (DAI).
Riesgo de quemaduras por el derrame de bebidas calientes. Transporte bebidas en el producto únicamente en recipientes para bebidas que sean estancos y estén bien cerrados.
Riesgo de lesión por caída de productos mal encajados. Antes de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios no presentan suciedad que pueda afectar a su correcto encaje. Asegúrese de que ambos imanes de la base utilizada hayan encajado en el *connector*.
Riesgo de lesión por caída de los recipientes para bebidas en caso de golpes. Asegúrese de que ningún producto ni parte del cuerpo pueda golpear contra el producto.
Riesgo de lesión por el uso con objetos frágiles. No transporte objetos frágiles (p. ej., recipientes de vidrio) en el producto.
Derrame de bebidas en caso de sacudidas. No lo utilice en terrenos abruptos. Mantenga siempre las bebidas bien cerradas en el *TWIST cup holder*.
Derrame de bebidas por el aplastamiento de recipientes blandos o con paredes delgadas. Los bordes de silicona del producto pueden aplastar los recipientes blandos o con paredes delgadas de forma involuntaria y provocar un derrame de la bebida. Transporte únicamente recipientes rígidos en el producto.
Riesgo de lesión si se produce cualquier tipo de defecto en el producto. Deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Uso previsto
TWIST es un sistema de sujeción magnético y mecánico formado por la *base* (fig. A) y el *connector* (fig. B).
El uso previsto del *TWIST cup holder* (en lo sucesivo también denominado el «producto») es el uso como soporte para recipientes de bebidas de cierre hermético en combinación con una *base* (p. ej. *TWIST stroller base*). El producto no está diseñado para su uso en bicicletas o sillas de ruedas. En los remolques para bicicletas infantiles, el producto está previsto exclusivamente para su uso en modo de marcha. El producto debe retirarse del remolque para bicicletas cuando este esté acoplado a la bicicleta. Tenga en cuenta también las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones de su remolque para bicicleta infantil.
Este producto no es un juguete. No deje que los niños usen el producto ni que jueguen con él.
Para obtener más información sobre la *base* utilizada, lea las instrucciones de uso de la *base* utilizada.
La conexión magnética-mecánica entre la *base* y el *connector* debe realizarse siempre con productos originales *TWIST*. De lo contrario, no se realizaría el acople mecánico.
Cualquier uso diferente se considera contrario al uso previsto y pueden producirse lesiones, daños o errores de funcionamiento.

DATOS TÉCNICOS

Compatibilidad: recipientes de bebidas de cierre hermético (diámetro de 6cm a 8cm, altura mínima de 11cm)
Carga máxima: 600g
Resistencia a la temperatura: máx. 40°C aprox.
Material: PP, acero inoxidable, PA, PAGF, neodimio, silicona, POM, epoxi
Fabricado en China

USO

Antes del uso, familiarícese con el manejo del producto y los accesorios y compruebe que funcionen correctamente.

Montaje del producto con una base

- ⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de lesión por caída de productos mal encajados.** Antes de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios no presentan suciedad que pueda afectar a su correcto encaje. Asegúrese de que ambos imanes de la *base* utilizada hayan encajado en el *connector*.

 1. Pase el producto por la *base* utilizada. Las flechas en la marca «TOP» en el *connector* deben apuntar en la misma dirección que las flechas en la marca «TOP» o «arriba» en la *base* (fig. C) utilizada.
 2. Sujete el producto sobre la *base* (fig. F). El *connector* es atraído magnéticamente por la *base*. Oirá un «clic» correspondiente al encaje de la *base* en el *connector*.
 3. Ajuste el ángulo del producto de forma que la cesta (fig. E) quede en posición vertical.
 4. Cierre bien el recipiente de bebidas e introdúzcalo en el producto (fig. D).
 5. Asegúrese de que el producto esté en posición vertical y no pueda volcar. Si el producto vuelca, significa que el centro de gravedad del recipiente de bebidas está demasiado alto. En este caso, no utilice el recipiente de bebidas con el producto.

Retirar el producto de la base

1. Retire el recipiente de bebida del producto.
2. Gire el producto en el sentido de las agujas del reloj hasta que se suelte de la *base* (fig. G).

LIMPIEZA

⚠ ATENCIÓN Daños materiales si se limpia en el lavavajillas o la lavadora. No limpie el producto en el lavavajillas ni en la lavadora.

Limpie a mano el producto con agua limpia.

CONSERVACIÓN

⚠ ATENCIÓN Daños materiales por temperaturas extremas. No utilice ni guarde el producto a temperaturas ambientales inferiores a aprox. 0°C ni superiores a aprox. 40°C.

Guarde el producto en un lugar seco. Manténgase fuera del alcance de los niños.

DESECHO

El producto puede desecharse con la basura doméstica. Tenga en cuenta las disposiciones medioambientales sobre desecho aplicables en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos puesto el máximo esmero en proporcionar unas instrucciones de uso lo más correctas, completas y exactas posible. No obstante, no pueden descartarse errores, por lo que no asumiremos responsabilidad alguna por los fallos que puedan contener las instrucciones de uso proporcionadas. Tampoco asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de lo dispuesto en las instrucciones de uso o de un uso que no se corresponda al uso previsto. Si se utiliza el producto para otros fines o de forma incorrecta, o si el usuario realiza las reparaciones por sí mismo, no asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados.

AVISO LEGAL

La tecnología *TWIST* está legalmente protegida por una o varias patentes o solicitudes de patente de FIDLOCK. Encontrará más información acerca de la protección de patentes de la serie de productos *TWIST* en: www.fid-ip.com

Para obtener información adicional, consulte nuestro sitio web: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemania, AG Hannover, HRB 204281, Correo electrónico: info-bike@fidlock.com

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de quemaduras por el derrame de bebidas calientes. Transporte bebidas en el producto únicamente en recipientes para bebidas que sean estancos y estén bien cerrados.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesión por el uso con objetos frágiles. No transporte objetos frágiles (p. ej., recipientes de vidrio) en el producto.

⚠ PRECAUCIÓN Derrame de bebidas en caso de sacudidas. No lo utilice en terrenos abruptos. Mantenga siempre las bebidas bien cerradas en el *TWIST cup holder*.

⚠ PRECAUCIÓN Derrame de bebidas por el aplastamiento de recipientes blandos o con paredes delgadas. Los bordes de silicona del producto pueden aplastar los recipientes blandos o con paredes delgadas de forma involuntaria y provocar un derrame de la bebida. Transporte únicamente recipientes rígidos en el producto.

⚠ PRECAUCIÓN Riesgo de lesión por caída de los recipientes para bebidas en caso de golpes. Asegúrese de que ningún producto ni parte del cuerpo pueda golpear contra el producto.

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di usare il prodotto per la prima volta e conservare!

IMPORTANTE: AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare possibili danni, leggere e seguire le seguenti indicazioni: Questo prodotto non è un giocattolo. Non lasciare che i bambini usino o giochino con il prodotto.

Pericolo di morte a causa di interferenze di pacemaker o defibrillatori (ICD) causate da campi magnetici statici! Mantenere sempre una distanza sufficiente tra il prodotto e pacemaker o defibrillatori (ICD).

Pericolo i scottature causate dal versamento di bevande calde! Trasportare le bevande nel prodotto solo all'interno di recipienti per bevande chiusi saldamente e che non possano perdere.

Pericolo di lesioni causate dalla caduta di un prodotto non correttamente inserito! Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto e gli accessori sono privi di impurità che potrebbero ostacolare il corretto innesto. Assicurarsi che entrambi i magneti della base utilizzata si siano innestati nel connector.

Pericolo di lesioni causate dalla caduta del recipiente per bevande in caso di urti! Assicurarsi che nessuna parte del corpo o oggetto possa urtare contro il prodotto.

Pericolo di lesioni causate dall'uso con oggetti fragili! Non trasportare oggetti fragili (ad es. recipienti per bevande di vetro) nel prodotto.

Traboccamento delle bevande in caso di scosse! Non utilizzare su terreno impraticabile. Mantenere le bevande sempre chiuse saldamente nel TWIST cup holder.

Fuoriuscita di bevande causata dallo schiacciamento di recipienti morbidi e dalle pareti sottili! I labbri di silicone presenti all'interno del prodotto potrebbero comprimere inavvertitamente i recipienti morbidi dalle pareti sottili, causando la fuoriuscita delle bevande. Trasportare nel prodotto solo recipienti rigidi.

Pericolo di lesioni dovuto a difetti di qualsiasi genere riscontrati sul prodotto! Interrompere immediatamente l'uso e mettersi in contatto con un rivenditore specializzato.

Uso previsto

TWIST è un sistema di supporto magneto-meccanico costituito da base (fig. A) e connector (fig. B).

Il TWIST cup holder (di seguito denominato anche "prodotto") è pensato per essere usato come supporto per i recipienti di bevande chiudibili ermeticamente in combinazione con una base (ad es. la TWIST stroller base).

Il prodotto non è pensato per essere usato su biciclette o sedie a rotelle.

Sui rimorchi per biciclette per bambini, il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in modalità camminata. Il prodotto deve essere rimosso dal rimorchio quando questo è agganciato alla bicicletta. Si prega di osservare anche le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso del rimorchio.

Questo prodotto non è un giocattolo. Non lasciare che i bambini usino o giochino con il prodotto.

Per ulteriori informazioni sulla base utilizzata leggere le istruzioni per l'uso della base utilizzata.

Il collegamento magneto-meccanico tra la base e il connector deve essere eseguito esclusivamente con prodotti originali TWIST appositamente previsti. In caso contrario il bloccaggio meccanico non può avvenire.

Ogni uso diverso da quello previsto è considerato non conforme e può causare lesioni, danneggiamenti o malfunzionamenti.

DATI TECNICI

Compatibilità: recipienti per bevande chiudibili ermeticamente (diametro di 6-8cm, altezza minima di 11cm)

Carico massimo: 600g

Resistenza approssimativa alla temperatura: max. 40°C circa

Materiale: PP, acciaio inossidabile, PA, PAGF, neodimio, silicone, POM, resina epossidica

Prodotto in Cina

USO

Prima dell'uso acquisire dimestichezza con l'utilizzo del prodotto e degli accessori e controllare se funzionano correttamente.

Collegamento del prodotto a una base

⚠ ATTENZIONE Pericolo di lesioni causate dalla caduta di un prodotto non correttamente inserito! Prima di ogni utilizzo verificare se il prodotto e gli accessori sono privi di impurità che potrebbero ostacolare il corretto inserimento. Assicurarsi che entrambi i magneti della base utilizzata siano inseriti nel connector.

1. Avvicinare il prodotto alla base utilizzata. Le frecce in corrispondenza del segno "TOP" sul connector devono essere rivolte nella stessa direzione delle frecce in corrispondenza del segno "TOP" o "up" sulla base utilizzata (fig. C).
2. Agganciare il prodotto alla base (fig. F). Il connector verrà attratto magneticamente dalla base. Quando la base si inserirà nel connector si sentirà un clic.
3. Regolare l'angolazione del prodotto in modo che il cestello (fig. E) sia in posizione verticale.
4. Chiudere bene il recipiente per bevande e inserirlo nel prodotto (fig. D).
5. Assicurarsi che il prodotto sia in posizione verticale e non possa inclinarsi. Se il prodotto si inclina significa che il baricentro del recipiente è troppo alto. In questo caso non utilizzare il recipiente per bevande insieme al prodotto.

Rimozione del prodotto da una base

1. Rimuovere il recipiente per le bevande dal prodotto.
2. Girare il prodotto in senso orario finché non si stacca dalla base (fig. G).

PULIZIA

⚠ ATTENZIONE Danni materiali dovuti al lavaggio in lavastoviglie o lavatrice! Non pulire il prodotto in lavastoviglie o in lavatrice.

Pulire il prodotto a mano con acqua limpida.

CONSERVAZIONE

⚠ ATTENZIONE Danni materiali dovuti a temperature estreme! Non utilizzare né conservare il prodotto a temperature ambiente che non rientrino nell'intervallo compreso tra circa 0°C e circa 40°C.

Conservare il prodotto in luogo asciutto. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

SMALTIMENTO

Il prodotto può essere smaltito tra i rifiuti domestici. Rispettare le normative ambientali sullo smaltimento valide nel proprio paese.

RESPONSABILITÀ

Abbiamo profuso il massimo impegno per redigere le istruzioni per l'uso nel modo più corretto, completo e preciso possibile. Non si possono escludere completamente divergenze, pertanto non può essere concessa alcuna responsabilità in caso di errore delle istruzioni per l'uso fornite.

Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso o da un uso non previsto.

Se il prodotto viene utilizzato per scopi diversi o in modo non conforme o viene riparato autonomamente, si declina ogni responsabilità per eventuali danni.

NOTE LEGALI

La tecnologia TWIST è protetta da uno o più brevetti/domande di brevetto di FIDLOCK. Per ulteriori informazioni sulla tutela brevettuale della serie di prodotti TWIST visitare www.fid-ip.com

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito web: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germania, registro delle imprese di Hannover, n. di registro 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

⚠ AVVERTIMENTO Pericolo di ustioni causate dal versamento di bevande calde! Trasportare le bevande nel prodotto solo all'interno di recipienti per bevande chiusi ermeticamente in maniera sicura.

⚠ AVVERTIMENTO Pericolo di lesioni causate dall'uso di oggetti fragili! Non trasportare oggetti fragili nel prodotto (ad es. recipienti per bevande in vetro)

⚠ ATTENZIONE Traboccamento di bevande dovuto a vibrazioni! Non utilizzare su terreni sconnessi. Mantenere le bevande nel TWIST cup holder sempre chiuse ermeticamente.

⚠ ATTENZIONE Fuoriuscita di bevande causata dallo schiacciamento di recipienti morbidi e sottili! I labbri di silicone presenti all'interno del prodotto potrebbero comprimere inavvertitamente i recipienti morbidi e sottili, causando la fuoriuscita delle bevande. Trasportare nel prodotto solo recipienti rigidi.

⚠ ATTENZIONE Pericolo di lesioni causate dalla caduta del recipiente per bevande in seguito a urti! Assicurarsi che nessuna parte del corpo e nessun oggetto possa urtare contro il prodotto.

Πριν από τη χρήση για πρώτη φορά, διαβάστε σχολαστικά και φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προς αποφυγή πθθανών ζημιών, διαβάστε και τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

Το παρόν προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χειρίζονται το προϊόν και να παίζουν με αυτό.

Κίνδυνος θανάτου από βλάβη σε βηματοδότες ή απινιδωτές (ICD) μέσω στατικών μαγνητικών πεδίων! Τηρείτε πάντα επαρκή απόσταση μεταξύ του προϊόντος και βηματοδοτών ή απινιδωτών (ICD).

Κίνδυνος ξεμπιάσματος από έκχυση καυτών ποτών! Μεταφέρετε τα ποτά στο προϊόν μόνο σε ασφαλώς κλεισμένα δοχεία ποτών που δεν κινδυνεύουν από διαρροή.

Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση ενός προϊόντος που δεν έχει ασφαλείσει σωστά! Πριν από κάθε χρήση εξασφαλίζετε ότι το προϊόν και τα αξεσουάρ δεν έχουν ρυτίτσες οι οποίοι μπορούν να εμποδίσουν την σωστή ασφάλιση. Εξασφαλίζετε ότι και οι δύο μαγνητές της χρησιμοποιούμενης base έχουν ασφαλίσει στον connector.

Κίνδυνος τραυματισμού από δοχεία ποτών που πέφτουν έξω σε περίπτωση κρούσης! Εξασφαλίζετε ότι δεν προσκρούουν μέρη του σώματος ή αντικείμενα στο προϊόν.

Κίνδυνος τραυματισμού μέσω χρήσης εύθραυστων αντικειμένων! Μη μεταφέρετε εύθραυστα αντικείμενα (π.χ. γυάλινα δοχεία ποτών) στο προϊόν. **Κίνδυνος ξεχειλίσματος ποτών σε περίπτωση δονήσεων!** Μη χρησιμοποιείτε σε αδιάβατο έδαφος. Τα ποτά πρέπει να παραμένουν πάντα καλά κλεισμένα στο *TWIST cup holder*.

Κίνδυνος διαρροής ποτών από συμπίεση μαλακών δοχείων με λεπτά τοιχώματα! Μέσω του χείλους σλικόνης στο προϊόν μπορεί μαλακά δοχεία με λεπτά τοιχώματα να συμπιεστούν μη ηθελήμενα με αποτέλεσμα διαρροή του ποτού. Μεταφέρετε στο προϊόν μόνο στερεά δοχεία.

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από εμφανιζόμενες ελλείψεις οποιουδήποτε είδους στο προϊόν! Σταματήστε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με το ειδικό κατάστημα.

Προβλεπόμενη χρήση

Το *TWIST* είναι ένα μαγνητικό-μηχανικό σύστημα συγκράτησης που αποτελείται από μια βάση (*base*) (Εικ. Α) και έναν συνδετήρα (*connector*) (Εικ. Β). Η προβλεπόμενη χρήση της ποτηροθήκης *TWIST cup holder* (εφεξής και «Προϊόν») περιλαμβάνει τη χρήση ως στήριγμα ερμητικά σφραγισμένων δοχείων ποτών σε συνδυασμό με μια βάση (*base*) (π.χ. *TWIST stroller base*). Το προϊόν **δεν** προορίζεται για χρήση σε ποδήλατα ή αναπηρικά αμαξίδια. Σε παιδικά ρυμουλκούμενα ποδηλάτων, το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε λειτουργία βάδισης. Το προϊόν πρέπει να αφαιρείται από το παιδικό ρυμουλκούμενο ποδηλάτου σε περίπτωση σύνδεσης του παιδικού ρυμουλκούμενου ποδηλάτου σε ένα ποδήλατο. Επίσης, λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης του παιδικού ρυμουλκούμενου ποδηλάτου.

Το παρόν προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χειρίζονται το προϊόν και να παίζουν με αυτό. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρησιμοποιούμενη βάση *base*, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της χρησιμοποιούμενης βάσης (*base*). Η μαγνητική-μηχανική σύνδεση μεταξύ της βάσης (*base*) και του συνδετήρα (*connector*) επιτρέπεται μόνο με τα προβλεπόμενα γνήσια προϊόντα *TWIST*. Διαφορετικά, δεν είναι δυνατή η μηχανική ασφάλιση. Κάθε χρήση που αποκλίνει από αυτήν την προβλεπόμενη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς, ζημιές ή δυσλειτουργίες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Συμβατότητα: Ερμητικά σφραγιζόμενα δοχεία ποτών (διάμετρος 6cm έως 8cm, ελάχιστο ύψος 11cm)
Μέγιστο φορτίο: 600g
Αντοχή σε θερμοκρασίες έως περ. 40°C
Υλικά: PP, ανοξείδωτος χάλυβας, PA, PAGF, νεοδύμιο, σλικόνη, POM, επεξεδική ουσία
Κατασκευάζεται στην Κίνα

ΧΡΗΣΗ

Πριν τη χρήση του προϊόντος και των αξεσουάρ εξοικειωθείτε με τον χειρισμό τους και ελέγξτε τα για την ομαλή λειτουργία τους.

Σύνδεση του προϊόντος σε μια βάση (*base*)

▲ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση προϊόντων που δεν έχει ασφαλίσει σωστά! Πριν από κάθε χρήση, διασφαλίζετε ότι το προϊόν και τα αξεσουάρ δεν φέρουν ακαθαρσίες που θα μπορούσαν να αποτρέψουν τη σωστή ασφάλιση τους. Διασφαλίζετε ότι και οι δύο μαγνητές της χρησιμοποιούμενης βάσης (*base*) έχουν ασφαλίσει στον συνδετήρα (*connector*).

- Περάστε το προϊόν στη χρησιμοποιούμενη βάση (*base*). Τα βέλη στο σημάδι «TOP» του συνδετήρα (*connector*) πρέπει να έχουν φορά προς την ίδια κατεύθυνση με τα βέλη στο σημάδι «TOP» ή «ur» στη χρησιμοποιούμενη βάση (*base*) (Εικ. C).
- Αφίστε το προϊόν να ασφαλίσει στη βάση *base* (Εικ. F). Ο συνδετήρας (*connector*) προσελκύεται αισθητά από τη βάση (*base*) μέσω των μαγνητών. Η βάση *base* ασφαλίζει στον συνδετήρα *connector* με τον χαρακτηριστικό ήχο «κλικ».
- Ρυθμίστε τη γωνία του προϊόντος κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το καλάθι (Εικ. E) να βρίσκεται σε όρθια θέση.
- Σφραγίστε το δοχείο ποτών και τοποθετήστε το στο προϊόν (Εικ. D).
- Διασφαλίζετε ότι το προϊόν βρίσκεται σε όρθια θέση και ότι δεν είναι δυνατή η αναστροφή του. Σε περίπτωση που το προϊόν βρίσκεται υπό κλίση, το κέντρο βάρους του δοχείου ποτών βρίσκεται υπερβολικά υψηλά. Σε αυτήν την περίπτωση, μην χρησιμοποιείτε το δοχείο ποτών μαζί με το προϊόν.

Αποσύνδεση του προϊόντος από μια βάση (*base*)

- Απομακρύνετε το δοχείο ποτών από το προϊόν.
- Περιστρέψτε το προϊόν δεξιάστροφα, μέχρι να αποσυνδεθεί από τη βάση (*base*) (Εικ. G).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών σε περίπτωση καθαρισμού σε πλυντήριο πιάτων ή σε πλυντήριο ρούχων! Μην καθαρίζετε το προϊόν σε πλυντήριο πιάτων ή σε πλυντήριο ρούχων.

Καθαρίζετε το προϊόν στο χέρι με καθαρό νερό.

ΦΥΛΑΞΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ Υλικές ζημιές λόγω ακραίων θερμοκρασιών! Μη χρησιμοποιείτε ή φυλάσσετε το προϊόν σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος εκτός των περ. 0°C έως περ. 40°C.

Φυλάσσετε το προϊόν σε ξηρό μέρος. Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Τηρείτε τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας σχετικά με την απόρριψη.

ΕΥΘΥΝΗ

Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια, ώστε οι οδηγίες χρήσης να είναι σωστές, πλήρεις και όσο το δυνατόν ακριβέστερες. Δεν μπορούν να αποκλειστούν πλήρως τυχόν αποκλίσεις. Συνεπώς, δεν φέρουμε ευθύνη για σφάλματα στις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ή από ακατάλληλη χρήση. Σε περίπτωση χρήσης για άλλους σκοπούς, μη προβλεπόμενης χρήσης ή επισκευής του προϊόντος χωρίς εξουσιοδότηση, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημία.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΈΚΔΟΣΗΣ

Η τεχνολογία *TWIST* προστατεύεται νομικά από ένα ή περισσότερα διπλώματα ευρεσιτεχνίας/από μία ή περισσότερες αιτήσεις διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας της FIDLOCK. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προστασία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας της σειράς προϊόντων *TWIST*, ανατρέξτε στην ακόλουθη διεύθυνση:
www.fid-ip.com

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας:
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Αννόβερο, Γερμανία, AG Hannover, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją użytkowania, a następnie ją przechowywać!

WAŻNE: WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń, należy przeczytać i zastosować się do poniższych wskazówek:

Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać ani bawić się produktem.

Śmiertelne niebezpieczeństwo wskutek zakłócenia rozruszników serca lub defibrylatorów (ICD) statycznymi polami magnetycznymi! Należy zawsze zachować odpowiednią odległość między produktem a rozrusznikami serca lub defibrylatorami (ICD).

Niebezpieczeństwo poparzenia w wyniku rozlania gorących napojów! W produkcie należy przewozić napoje wyłącznie w bezpiecznie zamkniętych, szczelnych pojemnikach na napoje.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek upadku produktu, jeśli nie jest on prawidłowo zamocowany! Przed każdym użyciem upewnij się, że produkt i akcesoria są pozbawione zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zamocowanie. Upewnij się, że obydwa magnesy używanej base zatrzęsny się w elemencie connector.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek upadku pojemnika z napojem w przypadku uderzenia! Upewnij się, że żadne części ciała ani przedmioty nie mogą uderzyć w produkt.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek używania z kruchymi przedmiotami! Nie transportować w produkcie żadnych delikatnych przedmiotów (np. szklanych pojemników na napoje).

Rozlewanie się napojów przy wstrząsach! Nie używać na nierównym terenie. Napej w TWIST cup holder muszą być zawsze dobrze zamknięte.

Wyciekanie napojów spowodowane zgnieceniem miękkich, cienkościennejch pojemników! Silikonowe wargi w produkcie mogą nieumyślnie ścisnąć miękkie, cienkościenne pojemniki, powodując wyciekanie napojów. W produkcie należy transportować wyłącznie pojemniki o sztywnych ściankach.

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek występujących w produkcie różnego rodzaju wad! Natychmiast zaprzestać używania i skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

TWIST to magnetyczno-mechaniczny system uchwytów składający się z elementów base (rys. A) i connector (rys. B).

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem TWIST cup holder (zwanego dalej również „produktem”) jest jego stosowanie jako uchwytu do szczelnie zamykanych pojemników na napoje w połączeniu z base (np. TWIST stroler base).

Produkt nie jest przeznaczony do użytku na rowerach lub wózkach inwalidzkich.

W dziecięcych przyczepkach rowerowych produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie podczas chodzenia. Produkt należy wyjąć z przyczepki rowerowej dla dzieci, gdy przyczepka rowerowa dla dzieci jest połączona z rowerem. Prosimy również o przestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania przyczepki rowerowej dla dzieci.

Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać ani bawić się produktem.

Więcej informacji na temat użytej base można znaleźć w instrukcji stosowania użytej base.

Połączenie magnetyczno-mechaniczne między base a connector można uzyskać wyłącznie, stosując przewidziane do tego oryginalne produkty TWIST. W przeciwnym razie nie zadziała zatrzask mechaniczny.

Każde użycie odbiegające od tego zastosowania zgodnego z przeznaczeniem przeznaczenia będzie uważane za niewłaściwe i może prowadzić do obrażeń, uszkodzenia lub wadliwego działania.

DANE TECHNICZNE

Kompatybilność: szczególnie zamykane pojemniki na napoje (średnica od 6cm do 8cm, minimalna wysokość 11cm)

Maksymalne obciążenie: 600g

Odporność na temperaturę: maks. ok. 40°C

Materiał: PP, stal nierdzewna, PA, PAGF, neodym, silikon, POM, żywica epoksydowa

Wyprodukowano w Chinach

UŻYTKOWANIE

Przed użyciem należy zapoznać się z obsługą produktu oraz akcesoriów oraz sprawdzić ich prawidłowe działanie.

Łączenie produktu z base

▲ OSTROŻNIE Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek upadku produktu, jeśli nie jest on prawidłowo zamocowany! Przed każdym użyciem upewnij się, że produkt i akcesoria są pozbawione zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe zamocowanie. Upewnij się, że obydwa magnesy używanej base zatrzęsny się w elemencie connector.

1. Wprowadzić produkt w stosowaną base. Strzałki na znaczniku „TOP” na connector muszą być skierowane w tym samym kierunku, co strzałki na znaczniku „TOP” wzgl. „up” na używanej base (rys. C).
2. Zatrzęsnać produkt na base (rys. F). connector jest w odczuwalny sposób przyciągany przez base za pomocą magnesu. Po zatrzęsnięciu base w elemencie connector będzie słyszalny „dźwięk kliknięcia”.
3. Ustawić kąt nachylenia produktu tak, aby kosz (rys. E) był ustawiony pionowo.
4. Zamknąć szczelnie pojemnik na napój i umieścić go w produkcie (rys. D).
5. Upewnij się, że produkt jest ustawiony pionowo i nie może się przewrócić. Jeśli produkt przechyla się, oznacza to, że środek ciężkości pojemnika na napój jest zbyt wysoko. W takim przypadku nie należy używać pojemnika na napoje z produktem.

Odłączanie produktu od base

1. Wyciągnąć pojemnik na napój z produktu.
2. Obrócić connector w lewo, aż odłączy się on od base (rys. G).

CZYSZCZENIE

UWAGA Szkody materialne spowodowane myciem w zmywarce lub praniem w palce! Nie czyścić produktu w zmywarce lub w palce.

Produkt należy czyścić ręcznie czystą wodą.

PRZECHOWYWANIE

UWAGA Szkody materialne spowodowane ekstremalnymi temperaturami! Nie używać produktu ani nie przechowywać go w temperaturach otoczenia poza zakresem od ok. 0°C do ok. 40°C.

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

UTYLIZACJA

Produkt można wyrzucić do odpadów domowych. W odniesieniu do utylizacji odpadów należ przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących ochrony środowiska.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dokończyliśmy wszelkich starań, aby instrukcja użytkowania była poprawna, kompletna i jak najbardziej precyzyjna. Nie można jednak całkowicie wykluczyć nieścisłości, dlatego nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w dostarczonej instrukcji użytkowania.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub niewłaściwym użytkowaniem.

W przypadku niewłaściwego użytkowania produktu, stosowania go w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub dokonywania samowolnych napraw, nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody.

INFORMACJE O FIRMIE

Technologia TWIST jest chroniona prawnie przez jeden lub kilka patentów/zgłoszeń patentowych firmy FIDLOCK. Więcej informacji na temat ochrony patentowej produktów z serii TWIST można uzyskać na stronie: www.fid-ip.com

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę internetową: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanower, Niemcy, spółka zarejestrowana w Rejestrze Handlowym, prowadzonym przez Sąd Rejonowy w Hanowerze pod numerem HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

CS NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej!

DŮLEŽITÁ INFORMACE: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste předešli možnému poškození, přečtěte si a dodržujte následující pokyny:

Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby výrobek obsluhovaly nebo si s ním hrály.

Ohrožení života v důsledku rušení kardiostimulátorů nebo defibrilátorů (ICD) statickými magnetickými poli! Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost mezi výrobkem a kardiostimulátory nebo defibrilátory (ICD).

Nebezpečí opaření v důsledku rozliti horkých nápojů! Nápoje ve výrobku přepravujte pouze v bezpečně uzavřených, nepropustných nádobách na nápoje.

Nebezpečí zranění v důsledku pádu nesprávně zajištěného výrobku! Před každým použitím se ujistěte, že výrobek a příslušenství nejsou znečištěny, což by mohlo zabránit jejich správnému zajištění. Ujistěte se, že oba magnety použitého base jsou zasunuty do connector.

Hrozí nebezpečí poranění padající nádobou na nápoj v případě nárazu! Zajistěte, aby na výrobek nemohly dopadnout žádné části těla nebo předměty.

Nebezpečí zranění v důsledku použití s křehkými předměty! Ve výrobku nepřepravujte žádné křehké předměty (např. skleněné nádoby na nápoje).

Přelití nápojů v případě otřesů! Nepoužívejte na nerovném terénu. Nápoje v *TWIST cup holder* mějte vždy pevně uzavřené.

Při stlačení měkkých tenkostěnných nádob může dojít k vytečení nápojů! Silikonové brýty ve výrobku mohou neúmyslně stlačit měkké tenkostěnné nádoby, což může způsobit vytečení nápojů. Ve výrobku přepravujte pouze pevné nádoby.

Nebezpečí zranění v důsledku závad jakéhokoli druhu na výrobku! Okamžitě přestaňte používat a kontaktujte svého prodejce.

Použití v souladu s určením

TWIST je magneticko-mechanický přídržný systém skládající se z *base* (obr. A) a *connector* (obr. B).

Použití držáku nápojů *TWIST cup holder* (dále také jen „výrobek“) v souladu s určením je použití jako držáku pro těsně uzavíratelné nádoby na nápoje ve spojení se základnou *base* (např. *TWIST stroller base*).

Výrobek **není** určen k použití na jízdních kolech nebo invalidních vozících. U dětských vozíků za kolo je výrobek určen výhradně pro použití v režimu chůze. Pokud je dětský vozík za kolo připojen k jízdnímu kolu, je nutné výrobek z dětského vozíku za kolo odstranit. Dodržujte také bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití dětského vozíku za kolo.

Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby výrobek obsluhovaly nebo si s ním hrály. Blíží informace k použitému *base* si přečtěte v návodu k použití používaného *base*.

Magneticko-mechanické spojení mezi *base* a *connector* se přitom musí provést výhradně k tomu určenými originálními produkty *TWIST*. V opačném případě nemůže dojít k mechanickému zajištění. Jakékoli použití, které se liší od zamýšleného použití, je považováno za nesprávné a může vést k zraněním, poškozením nebo chybným funkcím.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kompatibilita: těsně uzavíratelné nádoby na nápoje (průměr 6cm až 8cm, minimální výška 11cm)
Maximální zatížení: 600g
Teplotní odolnost: max. cca 40°C
Materiály: PP, nerezová ocel, PA, PAGF, neodym, silikon, POM, epoxid
Vyrobeno v Číně

POUŽITÍ

Před použitím se seznámte s manipulací s výrobkem a příslušenstvím a zkontrolujte jejich bezvadnou funkci.

Připojení výrobku k base

▲ POZOR Nebezpečí zranění v důsledku pádu nesprávně zajištěného výrobku! Před každým použitím se ujistěte, že výrobek a příslušenství nejsou znečištěny, což by mohlo zabránit jejich správnému zajištění. Ujistěte se, že oba magnety použitého *base* jsou zasunuty do konektoru *connector*.

1. Přípravek umístěte na použitou základnu *base*. Šipky u značky „TOP“ na konektoru *connector* musí ukazovat stejným směrem jako šipky na značce „TOP“ nebo „up“ na použité základně *base* (obr. C).
2. Navykněte výrobek na základnu *base* (obr. F). *connector* základna *base* znatelně magneticky přitahuje. Uslyšíte „cvaknutí“, když základna *base* zapadne do konektoru *connector*.
3. Upravte úhel výrobku tak, aby byl košík (obr. E) ve svislé poloze.
4. Nádobu na nápoje pevně uzavřete a vložte ji do výrobku (obr. D).
5. Ujistěte se, že je výrobek ve svislé poloze a nemůže se převrhnout. Pokud se výrobek nakloní, těžší nádobu na nápoj je příliš vysoko. V takovém případě nepoužívejte nádobu na nápoje s výrobkem.

Uvolnění výrobku od base

1. Vyměte nádobu na nápoje z výrobku.
2. Produkt otáčejte ve směru hodinových ručiček, až se uvolní z *base* (obr. G).

ČIŠTĚNÍ

UPOZORNĚNÍ Věcné škody v důsledku čištění v myčce nebo pračce! Výrobek nečistěte v myčce na nádobí ani v pračce.

Výrobek čistěte výhradně ručně čistou vodou.

SKLADOVÁNÍ

UPOZORNĚNÍ Hmotné škody v důsledku extrémních teplot! Výrobek nepoužívejte ani neskladujte při okolních teplotách mimo cca 0°C až cca 40°C.

Výrobek uschovejte na suchém místě. Uschovejte mimo dosah dětí.

LIKVIDACE

Výrobek lze zlikvidovat s domovním odpadem. Při likvidaci dodržujte platné ekologické předpisy ve vaší zemi.

ZÁRUKA

Věnovali jsme maximální úsilí tomu, aby byl návod k použití správný, úplný a co nejpřesnější. Nelze zcela vyloučit případné odchylky, takže za případné chyby v návodu k použití, jež máte k dispozici, nepřebíráme odpovědnost. Za škody vzniklé v důsledku nedodržení návodu k použití nebo použití nikoli v souladu s určením nepřebíráme žádnou odpovědnost. Pokud je výrobek používán k jinému účelu, nesprávně nebo svévolně opraven, nepřebírá se žádná odpovědnost za jakékoli poškození.

IMPRESUM

Technologie *TWIST* je právně chráněna jedním nebo několika patenty/patentovými přihláškami firmy FIDLOCK. Další informace o patentové ochraně řady výrobků *TWIST* naleznete na adrese: www.fid-ip.com

Další informace naleznete na našich webových stránkách: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Německo, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing vóór eerste gebruik zorgvuldig door en bewaar deze goed!

BELANGRIJK: VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies en volg ze nauwgezet op, zodat het product niet beschadigd kan raken:

Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen het product niet gebruiken of ermee spelen.

Levensgevaar door storingen van pacemakers of defibrillators (ICD) door statische magneetvelden! Zorg altijd voor voldoende afstand tussen het product en pacemakers of defibrillators (ICD).

Kans op brandletsel door morsen van hete drank! Vervoer alleen dranken in goed afgesloten, lekvrije drankverpakkingen in het product.

Gevaar voor letsel doordat een niet goed vastgeklikt product loskomt en valt! Controleer vóór elk gebruik of er geen vuil op het product en de accessoires zit, dat correct vastklikken voorkomt. Controleer of beide magneten van de base in de connector zijn vastgeklikt.

Risico op letsel doordat de drankverpakking uit het product valt bij schokken! Zorg ervoor dat er geen lichaamsdelen of voorwerpen tegen het product kunnen stoten.

Risico op letsel door gebruik met breekbare voorwerpen! Vervoer geen breekbare voorwerpen (bijv. glazen drankverpakkingen) in het product.

Overlopen van drank bij schokken! Gebruik het product niet op ruw terrein. Houd drankjes in de *TWIST cup holder* steeds stevig afgesloten.

Lekken van drankjes door het platdrukken van zachte, dunne verpakkingen! De siliconen lippen in het product kunnen zachte, dunne verpakkingen onbedoeld samendrukken, waardoor drankjes gaan lekken. Vervoer alleen stevige verpakkingen in het product.

Gevaar voor letsel door gebreken van welke aard dan ook aan het product! Gebruik het product niet meer en neem contact op met de speciaalzaak.

Beoogd gebruik

TWIST is een magnetisch-mechanisch houdersysteem bestaande uit een *base* (afb. A) en een *connector* (afb. B).

Het beoogde gebruik van de *TWIST cup holder* (hierna ook het „product” genoemd) is het gebruik als houder voor goed afsluitbare drankverpakkingen in combinatie met een *base* (bijv. *TWIST stroller base*).

Het product is **niet** bedoeld voor gebruik op fietsen of rolstoelen.

Op kinderfietskarren is het product uitsluitend bedoeld voor gebruik in loopmodus. Het product moet van de kinderfietskar worden verwijderd wanneer de kinderfietskar aan de fiets is gekoppeld. Neem ook de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen van uw kinderfietskar in acht.

Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen het product niet gebruiken of ermee spelen.

Lees voor meer informatie over de gebruikte *base* de gebruiksaanwijzing van de gebruikte *base*.

De magnetisch-mechanische koppeling tussen *base* en *connector* mag uitsluitend met de daarvoor voorziene originele *TWIST*-producten worden uitgevoerd. Anders kan de *connector* niet op de basis vastgeklikt worden. Elk gebruik dat afwijkt van dit beoogde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel, schade of storingen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Compatibiliteit: goed afsluitbare drankverpakkingen (diameter 6cm tot 8cm, minimale hoogte 11cm)
Maximale belasting: 600g
Temperatuurbestendigheid: max. ca. 40°C
Materiaal: PP, RVS, PA, PAGF, neodymium, siliconen, POM, epoxy
Geproduceerd in China

GEBRUIK

Maak uzelf vertrouwd met de bediening van het product en de accessoires en controleer of ze goed werken voordat u ze gebruikt.

Het product aansluiten op een base

▲ VOORZICHTIG Gevaar voor letsel doordat een niet goed vastgeklikt product loskomt en valt! Controleer vóór elk gebruik of er geen vuil op het product en de accessoires zit, dat correct vastklikken voorkomt. Controleer of beide magneten van de *base* in de *connector* zijn vastgeklikt.

1. Voer het product naar de gebruikte *base*. De pijlen bij de „TOP”-markering op de *connector* moeten in dezelfde richting wijzen als de pijlen bij de „TOP”- of „omhoog”-markering aan de gebruikte *base* (afb. C).
2. Klik het product op de *base* vast (afb. F). De *connector* is merkbaar vanaf de *base* magnetisch aangetrokken. U hoort het „klikgeluid” wanneer de *base* in de *connector* vastklikt.
3. Pas de hoek van het product aan zodat de mand (afb. E) rechtop staat.
4. Sluit uw drankcontainer goed af en plaats deze in het product (afb. D).
5. Zorg ervoor dat het product rechtop staat en niet kan omvallen. Als het product kantelt, ligt het zwaartepunt van de drankverpakking te hoog. Gebruik in dit geval de drankverpakking niet met het product.

Het product losmaken van een base

1. Verwijder de drankverpakking uit het product.
2. Draai het product met de klok mee totdat het loskomt van de *base* (afb. G).

REINIGING

LET OP Materiële schade veroorzaakt door reiniging in de vaatwasser of wasmachine! Reinig het product niet in de vaatwasser of wasmachine.

Reinig het product met de hand met schoon water.

OPBERGEN

LET OP Materiaalschade door extreme temperaturen! Gebruik of bewaar het product niet bij omgevingstemperaturen van minder dan ca. 0°C en meer dan ca. 40°C.

Bewaar het product op een droge plaats. Buiten bereik van kinderen houden.

VERWIJDERING

Het product mag met het normale huisvuil worden afgevoerd. Houd rekening met de milieuvorschriften voor afval in uw land.

AANSPRAKELIJKHEID

We hebben er alles aan gedaan om de gebruiksaanwijzing zo correct, volledig en nauwkeurig mogelijk te maken. Afwijkingen kunnen niet volledig worden uitgesloten, zodat geen aansprakelijkheid kan worden aanvaard voor fouten in deze gebruiksaanwijzing.

Voor schade die ontstaat door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing of door oneigenlijk gebruik aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Als het product voor een ander dan het beoogde doel wordt gebruikt, incorrect wordt gebruikt of wordt gerepareerd zonder toestemming, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele schade.

COLOFON

De *TWIST*-technologie is wettelijk beschermd door een of meerdere octrooi(en)/octrooiaanvra(a)g(en) van FIDLOCK. Meer informatie over de octrooibescherming van de *TWIST*-productreeks vindt u op: www.fid-ip.com

Bezoek voor meer informatie onze website: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Duitsland, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

DA BRUGSANVISNING

Læs denne brugsvejledning inden første ibrugtagning opbevar den forsvarligt!

VIGTIGT: SIKKERHEDSANVISNINGER

For at undgå skader, bør du læse følgende anvisninger og overholde dem: Dette produkt er ikke noget legetøj. Børn må ikke betjene eller lege med det.

Livsfare pga. forstyrrelse af pacemakere eller defibrillatorer (ICD) pga. statiske magnetfelter! Hold altid tilstrækkelig afstand mellem produkt og pacemakere eller defibrillatorer (ICD).

Fare for skoldning ved spild af varme drikkevarer! Drikkevarer må kun transporteres i lukkede, lækagesikre beholdere i produktet.

Fare for kvæstelser ved fald af et ikke korrekt isat produkt! Kontroller før hver brug, at produktet og tilbehøret er frie for snavs, som kan forhindre en korrekt forbindelse. Sørg for at begge magneter af base er faldet i hak i connector.

Fare for kvæstelser hvis beholdere falder ud ved stød! Sørg for at hverken kropsdele eller genstande kan støde mod produktet.

Fare for kvæstelser ved anvendelse af skrøbelige genstande! Skrøbelige genstande (f.eks. glasbeholdere) må ikke transporteres i produktet.

Spild af drikkevarer ved rystelser! Må ikke bruges i ujævnt terræn. Drikkevarer skal altid være tæt lukkede i TWIST cup holder.

Spild af drikkevarer pga. deformation af bløde, tyndvæggede beholdere! På grund af silikoneholderne i produktet kan bløde, tyndvæggede beholdere blive deformeret, så drikkevarer spildes. Transporter kun faste beholdere i produktet.

Fare for skader pga. mangler af enhver art ved produktet! Stop omgående med at bruge produktet, og henvend dig forhandleren.

Formålsbestemt anvendelse

TWIST er et magnet-mekanisk holdesystem bestående af base (afb. A) og connector (afb. B).

Den tilsigtede anvendelse af TWIST cup holder (i det følgende også benævnt „produkt“) er brugen som holder til tæt lukkede drikkevarereholdere i forbindelse med en base (f.eks. TWIST stroller base).

Produktet er ikke beregnet til brug på cykler eller kørestole.

På børncykeltrailer er produktet udelukkende beregnet til brug i ganghastighed. Produktet skal fjernes fra børncykeltrailer, hvis den er fastgjort til cyklen. Overhold også sikkerhedsinstruktionerne og brugsanvisningen til din børncykeltrailer.

Dette produkt er ikke noget legetøj. Børn må ikke betjene eller lege med det.

For mere information om den anvendte base, læs brugsanvisningen til den anvendte base.

Den magnetisk-mekaniske forbindelse mellem base og connector må kun bruges til de påtænkte, TWIST originale produkter. Ellers kan den magnetiske forbindelse ikke garanteres.

Enhver brug, der afviger fra denne formålsbestemte anvendelse, betragtes som ukorrekt og kan føre til kvæstelser, skader eller funktionsfejl.

TEKNISKE DATA

Kompatibilitet: tæt lukkede drikkevarereholdere (diameter 6cm til 8cm, minimumshøjde 11cm)

Maksimal belastning: 600g

Temperaturbestandighed: maks. ca. 40°C

Materiale: PP, rustfrit stål, PA, PAGF, neodym, silikone, POM, epoxy

Produceret i Kina

ANVENDELSE

Gør dig fortløbig med håndteringen af produktet og tilbehøret før brug, og kontroller alle komponenter for korrekt funktion.

Tilslutning af produktet til en base

▲ FORSIGTIGT Fare for kvæstelser ved fald af et ikke korrekt isat produkt! Kontroller før hver brug, at produktet og tilbehøret er frie for snavs, som kan forhindre en korrekt forbindelse. Sørg for at begge magneter af base er faldet i hak i connector.

1. Før produktet til den anvendte base. Pilene ved „TOP“-markøren på connector skal pege i samme retning som pilene ved „TOP“- eller „up“-markøren ved den anvendte base (afb. C).
2. Lad produktet klikke fast på base (afb. F). Connector tiltrækkes mærkbart fra base. Du vil høre „kliklyden“, når base klikker ind i connector.
3. Juster produktets vinkel, så kurven (afb. E) står oprejst.
4. Luk din drikkevarereholder tæt og sæt den ind i produktet (afb. D).
5. Sørg for, at produktet står oprejst og ikke kan vælte. Hvis produktet vipper, er drikkevarereholderens tyngdepunkt for højt. I dette tilfælde må du ikke bruge drikkevarereholderen sammen med produktet.

Afmontering af produktet fra en base

1. Fjern drikkevarereholderen fra produktet.
2. Drej produktet med uret, indtil det løsner sig fra base (afb. G).

RENGØRING

OBS Skade forårsaget af rengøring i opvaskemaskinen eller vaskemaskinen! Rengør ikke produktet i opvaskemaskinen eller vaskemaskinen.

Rengør produktet i hånden med rent vand.

OPBEVARING

OBS Materielle skader pga. ekstreme temperaturer! Produktet må ikke bruges eller opbevares ved temperaturer under ca. 0°C og over ca. 40°C.

Opbevar produktet på et tørt sted. Opbevares utilgængeligt for børn.

BORTSKAFFELSE

Produktet kan bortskaffes via husholdningsaffaldet. Den gældende miljølovgivning i dit land i forhold til bortskaffelse skal overholdes.

ANSVAR

Vi har bestræbt os på at gøre brugsanvisningen korrekt, fuldstændig og så nøjagtig som muligt. Afvigelser kan ikke helt udelukkes. Derfor påtager vi os intet ansvar for fejl i den medfølgende brugsanvisning.

Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af brugsanvisningen eller ukorrekt brug.

Hvis produktet misbruges, bruges forkert eller repareres på egen hånd, påtager vi os intet ansvar for eventuelle skader.

KOLOFON

TWIST-teknologien er lovmæssig beskyttet ved hjælp af et eller flere patenter/patentansøgninger fra FIDLOCK. Yderligere informationer om patentbeskyttelsen af TWIST-produktserien får du på: www.fid-ip.com

Besøg vores hjemmeside for yderligere informationer: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Tyskland, AG Hannover, HRB 204281, e-mail: info-bike@fidlock.com

▲ ADVARSEL Fare for skoldning ved spild af varme drikkevarer! Drikkevarer må kun transporteres i lukkede, lækagesikre beholdere i produktet.

▲ ADVARSEL Fare for kvæstelser ved anvendelse af skrøbelige genstande! Skrøbelige genstande (f.eks. glasbeholdere) må ikke transporteres i produktet

▲ FORSIGTIGT Spild af drikkevarer ved rystelser! Må ikke bruges i ujævnt terræn. Drikkevarer skal altid være tæt lukkede i TWIST cup holder.

▲ FORSIGTIGT Spild af drikkevarer pga. deformation af bløde, tyndvæggede beholdere! På grund af silikoneholderne i produktet kan bløde, tyndvæggede beholdere blive deformeret, så drikkevarer spildes. Transporter kun faste beholdere i produktet.

▲ FORSIGTIGT Fare for kvæstelser hvis beholdere falder ud ved stød! Sørg for at hverken kropsdele eller genstande kan støde mod produktet.

SV BRUKSANVISNING

Läs nog a igenom och spara denna bruksanvisning innan du använder produkten första gången!

VIKTIGT: SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs och följ följande anvisningar för att undvika eventuella skador.
Denna produkt är ingen leksak. Låt inte barn hantera eller leka med produkten.
Livs fara: Pacemakrar och defibrillatorer (ICD) kan störas av statiska magnetfält! Håll alltid ett tillräckligt avstånd mellan produkten och pacemakrar eller defibrillatorer (ICD).
Risk för skällning vid spill av heta drycker! Transportera bara drycker i säkert förslutna, spillsäkra behållare i produkten.
Skaderisk vid nedfallande felaktigt fastlåst produkt! Försäkra dig före varje användning om att produkten och tillbehören inte är smutsiga och på så sätt förhindrar att de sitter korrekt på plats. Säkerställ att båda base-magneterna låser fast i *connector*.
Skaderisk om stötar får dryckesbehållaren att raml a ur! Försäkra dig om att inga kroppsdelar eller föremål kan stöta emot produkten.
Skaderisk vid användning med ömtåliga föremål! Transportera inga ömtåliga föremål (t.ex. glas eller glasflaskor) i produkten.
Dryck kan spillas ut vid skakningar! Använd inte i oländig terräng. Förvara bara förslutna drycker i *TWIST cup holder*.
Dryck kan spillas om den förvaras i tunna, mjuka behållare som lätt kläms! Silikonlisterna i produkten kan pressa samman tunna, mjuka behållare så att dryck spiller ut. Transportera bara fasta behållare i produkten.
Risk för personskada på grund av defekter av något slag på produkt-en! Sluta genast att använda produkten och kontakta din återförsäljare.

Avsedd användning
TWIST är ett magnet-mekaniskt hållarsystem bestående av *base* (bild A) och *connector* (bild B).
TWIST cup holder (nedan även kallad „produkten“) är avsedd att användas som hållare för tätt förslutningsbara dryckesbehållare i kombination med en *base* (t.ex. *TWIST stroller base*).
Produkten är **inte** avsedd för användning på cyklar eller rullstolar.
På cykelvagnar för barn är produkten uteslutande avsedd för användning i gångläge. Produkten måste tas bort från barncykelvagnen när barncykelvagnen är kopplad till cykeln. Följ även säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen för dina barns cykelvagn.
Denna produkt är ingen leksak. Låt inte barn hantera eller leka med produkten.
För mer information om vilken *base* som används, läs bruksanvisningen för den *base* som används.
Den magnet-mekaniska anslutningen mellan *base* och *connector* får endast göras med *TWIST*-originalprodukter som är avsedda för ändamålet. Annars kan den mekaniska kopplingen inte ske.
All användning som avviker från denna avsedda användning betraktas som felaktig användning och kan leda till skador, defekter eller funktionsfel.

TEKNISKA DATA

Kompatibilitet: tätt förslutningsbara dryckesbehållare (diameter 6cm till 8cm, minsta höjd 11 cm)
Maximal belastning: 600g
Temperaturbeständighet: max. ca 40°C
Material: PP, rostfritt stål, PA, PAGF, neodym, silikon, POM, epoxi
Tillverkad i Kina

ANVÄNDNING

Se till att du förstår hur man använder produkten och dess tillbehör, och kontrollera att de fungerar felfritt, innan du använder dem.

Ansluta produkten till en base

▲ OBSERVERA Skaderisk vid nedfallande felaktigt fastlåst produkt!
Försäkra dig före varje användning om att produkten och tillbehören inte är smutsiga och därför inte kan anslutas korrekt. Säkerställ att båda base-magneterna låser fast i *connector*.

1. Sätt produkten mot den *base* som används. Pilarna vid „TOP“-markören på *connector* måste peka i samma riktning som pilarna vid "TOP"- eller "up"-markören vid den *base* (bild C) som används.
2. Snäpp fast produkten på *base* (bild F). *Connector* dras märkbart mot *basen* med magnetism. Du hör ett "klick" när *base* snäpper fast i *connector*.
3. Justera vinkeln på produkten så att korgen (bild E) står upprätt.
4. Stäng dryckesbehållaren ordentligt och sätt in den i produkten (bild D).
5. Se till att produkten står upprätt och inte kan välta. Om produkten lutar är dryckesbehållarens tyngdpunkt för hög. Använd i så fall inte dryckesbehållaren med produkten.

Lossa produkten från en base

1. Ta bort dryckesbehållaren från produkten.
2. Vrid produkten medurs tills den lossnar från *base* (bild G).

RENGÖRING

SE UPP! Materiella skador orsakade av rengöring i diskmaskin eller tvättmaskin! Rengör inte produkten i diskmaskinen eller tvättmaskinen.

Rengör produkten för hand med rent vatten.

FÖRVARING

SE UPP! Defekter på grund av extrema temperaturer! Använd eller förvara inte produkten vid temperaturer utanför intervallet ca 0°C till ca 40°C.

Förvara produkten på en torr plats. Förvaras utom räckhåll för barn.

KASSERING

Kassera produkten som vanligt hushållsavfall. Följ tillämplig miljölagstiftning i ditt land gällande avfallshantering.

ANSVAR

Vi har bemödat oss för att göra bruksanvisningen så korrekt, fullständig och exakt som möjligt. Avvikelser kan inte uteslutas helt och hållet, varför inget ansvar kan tas för felaktigheter i den tillhandahållna bruksanvisningen. Vi tar inget ansvar för skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts eller av felaktig användning. Om produkten används till annat än vad den är avsedd för, på fel sätt eller repareras på eget bevåg, tar vi inte ansvar för eventuella skador.

FÖRETAGSINFORMATION

TWIST-tekniken är rättsligt skyddad av en eller flera patent/patentansökningar från FIDLOCK. Ytterligare information om patentskyddet för *TWIST*-produktserier hittar du på: www.fid-ip.com

Besök vår webbsida för mer information: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Tyskland, AG Hannover, HRB 20428 f, e-post: info-bike@fidlock.com

▲ WARNING Risk för skällning vid spill av heta drycker! Transportera bara drycker i säkert förslutna, spillsäkra behållare i produkten.

▲ WARNING Skaderisk vid användning med ömtåliga föremål! Transportera inga ömtåliga föremål (t.ex. glas eller glasflaskor) i produkten

▲ OBSERVERA Dryck kan spillas ut vid skakningar! Använd inte i oländig terräng. Förvara bara förslutna drycker i *TWIST cup holder*.

▲ OBSERVERA Dryck kan spillas om den förvaras i tunna, mjuka behållare som lätt kläms! Silikonlisterna i produkten kan pressa samman tunna, mjuka behållare så att dryck spiller ut. Transportera bara fasta behållare i produkten.

▲ OBSERVERA Skaderisk om stötar får dryckesbehållaren att ramla ur! Försäkra dig om att inga kroppsdelar eller föremål kan stöta emot produkten.

FI KÄYTTÖOHJE

Lue tämä käyttöohje ennen -asennusta ensimmäistä käyttöä huolellisesti ja säilytä käyttöohje!

TÄRKEÄÄ: TURVALLISUUSOHJEET

Mahdollisten vaurioiden välttämiseksi lue seuraavat ohjeet ja noudata niitä: Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten käyttää tuotetta, äläkä anna lasten leikkiä sillä.

Staattisten magneetikenttien sydämentahdistimille tai defibrillaattoreille (ICD) aiheuttamien häiriöiden aiheuttama hengenvaara! Säilytä aina riittävä etäisyys tuotteen ja sydämentahdistimien tai defibrillaattoreiden (ICD) välillä.

Kuumien juomien kaatumisen aiheuttama palovammavaara! Kuljeta juomia vain turvallisesti suljetuissa, vuotoja vastaan varmistetuissa juomasäiliöissä tuotteessa.

Väärin paikoilleen napsahdaneen tuotteen putoamisen aiheuttama loukkaantumisvaara! Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuotteessa ja lisävarusteissa ei ole likaa, joka voisi estää oikean paikoilleen napsahdamisen. Varmista, että käytettävän basen molemmat magneetit ovat napsahdaneet connectoriin.

Loukkaantumisvaara iskujen aiheuttaessa juomasäiliön putoamisen! Varmista, että ruumiinosat tai esineet eivät voi iskeytyä tuotetta vasten.

Loukkaantumisvaara käytettäessä helposti rikkoutuvien esineiden kanssa! Älä kuljeta helposti rikkoutuvia esineitä (esim. lasisia juomasäiliöitä) tuotteessa.

Juomien läikkyminen täristettäessä! Älä käytä epätasaisessa maastossa. Pidä juomat TWIST cup holderissa aina suljettuina.

Juomien ulosvuotaminen puristettaessa pehmeitä ohutseinäisiä säiliöitä! Tuotteen silikonihuulet voivat painaa pehmeitä ohutseinäisiä säiliöitä tahattomasti yhteen, jolloin juomaa voi vuotaa ulos. Kuljeta vain vankkoja säiliöitä tuotteessa.

Kaikenlaisten tuotteessa olevien puutteiden aiheuttama loukkaantumisvaara! Lopeta käyttö välittömästi ja ole yhteydessä alan erikoisliikkeeseen.

Määräystenmukainen käyttö

TWIST on magneetikäyttöinen mekaaninen pidikejärjestelmä, joka koostuu basesta (kuva A) ja connectorista (kuva B).

TWIST cup holderin (jäljempänä myös "tuote") määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu käyttö kiinnikkeenä kiinteästi suljettajille juomasäiliöille yhdessä basen (esim. TWIST stroller base) kanssa.

Tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi polkupyörissä tai pyörätuoleissa.

Lasten polkupyöräperävaunuissa tuote on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan kävelykäytössä. Tuote on poistettava lasten polkupyöräperäkärrystä, kun lasten polkupyöräperävaunu on kytketty pyörään. Noudata myös lasten polkupyöräperäkärryn turvallisuusohjeita ja käyttöohjeita.

Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten käyttää tuotetta, äläkä anna lasten leikkiä sillä.

Lisätietoja käytetystä basesta saat käytetyn basen käyttöohjeista. Magneetikäyttöistä mekaanista liitäntää basen ja connectorin välillä saa käyttää ainoastaan sitä varten tarkoitetuissa TWIST-alkuperäistuotteissa. Muutoin mekaaninen paikalleen napsahdaminen ei toteudu. Kaikki tästä määräystenmukaisesta käytöstä poikkeava käyttö on määräysten vastaista ja voi johtaa vammoihin, vaurioihin tai virhetointintoihin.

TEKNISET TIEDOT

Yhteensopivuus: tiiviisti suljettavat juomasäiliöt (halkaisija 6–8 cm, minimikorkeus 11 cm)
Suurin kuormitus: 600g
Lämmönkestävyys: enint. noin 40°C
Materiaali: PP, ruostumaton teräs, PA, PAGF, neodyymi, silikoni, POM, epoksi
Valmistettu Kiinassa

KÄYTTÖ

Tutustu tuotteen ja lisävarusteiden käsittelyyn ennen niiden käyttöä ja tarkasta moitteeton toiminta.

Tuotteen liittäminen baseen

VARO Väärin paikoilleen napsahdaneen tuotteen putoamisen aiheuttama loukkaantumisvaara! Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuotteessa ja lisävarusteissa ei ole likaa, joka voisi estää oikean paikoilleen napsahdamisen. Varmista, että käytettävän basen molemmat magneetit ovat napsahdaneet connectoriin.

- Vie tuote käytettyyn baseen. Connectorissa olevan TOP-merkin nuolien on osoittettava samaan suuntaan kuin käytetyn basen (kuva C) TOP-merkinnän nuolien.
- Anna tuotteen napsahtaa baseen (kuva F). Base vetää connectoria tuntuvasti magneettisesti. Kuulet napsahduksen, kun base napsahtaa paikoilleen connectoriin.
- Säädä tuotteen kulma niin, että kori (kuva E) on pystysuorassa.
- Sulje juomasäiliö tiiviisti ja aseta se tuotteeseen (kuva D).
- Varmista, että tuote on pystyasennossa eikä voi kaatua. Jos tuote kallistuu, juomasäiliön painopiste on liian korkealla. Tässä tapauksessa älä käytä juomasäiliötä tuotteen kanssa.

Tuotteen irrottaminen basesta

- Poista juomasäiliö tuotteesta.
- Kierrä tuotetta myötäpäivään, kunnes se irtaoo basesta (kuva G).

PUHDISTUS

HUOMIO Esinevauriot, jotka syntyvät puhdistamisesta astianpesukoneessa tai pesukoneessa! Älä puhdista tuotetta astianpesukoneessa tai pesukoneessa.

Puhdista tuote käsin puhtaalla vedellä.

SÄILYTYS

HUOMIO Äärimmäisten lämpötilojen aiheuttamat esinevauriot! Älä käytä alakä säilytä tuotetta alle 0°C:n tai yli 40°C:n ympäristönlämpötilassa.

Säilytä tuote kuivassa paikassa. Pidä poissa lasten ulottuvilta.

HÄVITTÄMINEN

Tuote voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana. Noudata maassasi voimassa olevia ympäristö määräyksiä.

VASTUU

Olemme tehneet kaikkemme laatiaksemme käyttöohjeen oikein, täydellisesti ja mahdollisimman tarkasti. Poikkeamia ei voida täysin sulkea, minkä vuoksi emme voi ottaa vastuuta käyttöohjeen virheistä. Emme vastaa vahingoista, jotka syntyvät käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä tai määräysten vastaisesta käytöstä. Jos tuotetta käytetään sen käyttötarkoitusta vasten, epäasianmukaisesti tai omavaltaisesti, emme vastaa mahdollisista vahingoista.

JULKAISUTIEDOT

TWIST-teknologia on suojattu yhdellä tai useammalla FIDLOCKin patentilla/patenttihakemuksella. Lisätietoja TWIST-tuotesarjan patenttisuojasta saat: www.fid-ip.com

Lisätietoja saat vieraillemalla verkkosivustollamme: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Saksa, AG Hannover, HRB 20428 f, sähköposti: info-bike@fidlock.com

在首次使用前，请仔细阅读本操作说明并将其妥善保管！

重要事项：安全须知

为避免物品损坏，请阅读并遵循以下说明：
本产品不是玩具。请勿让儿童操作或玩耍本产品。
静磁场会对心律调节器或去颤器 (ICD) 造成干扰，可能导致生命危险！本产品与心律调节器或去颤器 (ICD) 之间，务必保持足够距离。
热饮溢出有受伤危险！在运输产品时，只能将饮料装在安全密封、防漏的饮料容器中。
如果产品未正确卡入，则可能发生坠落，从而导致受伤危险！每次使用前，请确保产品与配件没有脏污，脏污可能阻碍正确卡入。确保搭配使用的 base 的两块磁铁，均与 connector 扣合。
如果饮料容器在撞击时掉落，则导致受伤危险！确保身体任何部位或物体都不会撞到产品。
与易碎物品一起使用存在受伤危险！请勿在产品中运输任何易碎物品（例如玻璃饮料容器）。
饮料在摇晃时溢出！请勿在崎岖不平的地面上使用。始终保持 TWIST cup holder 中的饮料密封。
由于挤压软质薄壁容器而导致饮料泄漏！产品中的硅胶圈会在不经意间挤压柔软的薄壁容器，导致饮料泄漏。仅运输产品中的固定容器。
本产品如没有任何形式的缺陷，会有受伤风险！立即停止使用并咨询专业经销商。

预期用途

TWIST 是一款磁力机械支架系统，由 base (图 A) 和 connector (图 B) 组成。TWIST cup holder（以下也称为“产品”）的预期用途是作为与 base（例如 TWIST stroller base）结合使用的可密封饮料容器的支架。
本产品不适用于自行车或轮椅。
在儿童自行车拖车上，该产品专用于步行模式。当儿童自行车拖车与自行车连接时，必须将产品从儿童自行车拖车上取下。另请遵守安全须知和儿童自行车拖车的使用说明书。
本产品不是玩具。请勿让儿童操作或玩耍本产品。
欲了解更多有关搭配使用的 base 的信息，请阅读搭配使用的 base 的使用说明书。
只能使用专为此目的设计的 原厂产品建立 base 与 connector 之间的磁力机械连接。TWIST否则无法进行机械扣合。
任何与正确使用方式不同的使用，均视为未按规定使用，并且可能会导致受伤、损坏或功能失效。

技术数据

兼容性：可密封的饮料容器（直径 6 cm 至 8 cm，最小高度 11 cm）
最大承重量：600g
耐受温度：最高约 40°C
材质：PP、不锈钢、PA、PAGF、钕、硅胶、POM、环氧树脂
中国制造

使用

开始使用前，请先熟悉产品与配件的操作方法，并检查其功能是否完好。

▲ 警告 热饮溢出有受伤危险！ 在运输产品时，只能将饮料装在安全密封、防漏的饮料容器中。

▲ 警告 与易碎物品一起使用存在受伤危险！ 请勿在产品中运输任何易碎物品（如玻璃饮料容器）

▲ 当心 饮料在摇晃时溢出！ 请勿在崎岖不平的地面上使用。 始终保持 TWIST cup holder 中的饮料密封。

▲ 当心 由于挤压软质薄壁容器而导致饮料泄漏！ 产品中的硅胶圈会在不经意间挤压柔软的薄壁容器，导致饮料泄漏。 仅运输产品中的固定容器。

▲ 当心 如果饮料容器在撞击时掉落，则导致受伤危险！ 确保身体任何部位或物体都不会撞到产品。

将产品与 base 连接在一起

▲ 当心 如果产品未正确卡入，则可能发生坠落，从而导致受伤危险！ 每次使用前，请确保产品与配件没有脏污，脏污可能阻碍正确卡入。 确保搭配使用的 base 的两块磁铁，均与 connector 扣合。

1. 将产品对准搭配使用的 base。connector 上“TOP”标记的箭头必须与所用 base 上“TOP”或“up”标记的箭头指向同一方向(图 C)。
2. 将产品卡在 base 上(图 F)。connector 明显被 base 的磁性吸引。base 扣合至 connector 时，会听到“咔嚓声”。
3. 调整产品的角度，使底座(图 E)直立。
4. 盖紧饮料容器并将其插入产品(图 D)中。
5. 确保产品直立，不会翻倒。如果产品倾斜，则饮料容器的重心过高。在这种情况下，请勿将饮料容器与产品一起使用。

从 base 上松开产品

1. 从产品中取出饮料容器。
2. 顺时针转动产品，直至其脱离 base (图 G)。

清洁

注意 使用洗碗机或洗衣机清洗会导致财物损坏！ 本产品不得使用洗碗机或洗衣机清洗。

使用清水手洗。

存放

注意 极端温度会导致物品损坏！ 本产品的使用或存放环境温度不得超过约 0°C 至约 40°C 的范围。

本产品应存放在干燥处。将本产品放在儿童无法接触的地方。

废弃处理

本产品可以与家庭垃圾一起处理。请遵守您所在国家/地区有关废弃处理的有效环保法规。

免责声明

我们已尽最大努力来确保使用说明书内容正确、完整且尽可能精确。然而，疏漏之处在所难免，因此我方无法对所提供使用说明书中的错误承担责任。对于因不遵守使用说明书或未按规定使用而造成的损害，我方概不承担任何责任。
如果将本产品用于与预期不同的用途、不当使用或自行维修，我方对任何可能损害概不负责。

版本说明

TWIST 技术受法律上一项或多项 FIDLOCK 专利/专利申请保护。欲了解更多有关 TWIST 产品系列专利保护的信息，请访问 www.fid-ip.com

欲了解更多信息，请访问我们的网站：
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 汉诺威，德国，AG Hannover, HRB 204281；电子邮件：info-bike@fidlock.com

本説明書を初めてご使用になる前に注意深く読み、大切に保管しておいてください！

重要：安全上のご注意

破壊を避けるため、以下の注意事項を読み、これらの内容に従ってください。

本製品はおもちゃではありません。子供に製品を操作させたり、製品で遊ばせたりしないでください。

静磁場による心臓ペースメーカーや除細動器（ICD）の干渉による生命の危険あり！製品と心臓ペースメーカーや除細動器（ICD）との間には、常に十分な距離をとってください。

温かい飲み物がこぼれて火傷を負う危険があります！必ず、製品内のしっかりと密封された漏れ防止の飲料容器に入れた状態で飲料を輸送してください。

製品が正しく固定されていないと、落下により怪我を負う危険があります！毎回使用する前に、製品と付属品に汚れがないか確認してください。汚れがあると、正しくかみ合わない可能性があります。使用しているbaseの両方のマグネットがconnectorにかみ合っていることを確認してください。

何かにぶつкаると、飲料容器が落下して怪我を負う危険があります！体の一部や物体が製品にぶつからないようにしてください。

壊れやすい物と使用すると、怪我を負う危険があります！壊れやすいもの（ガラスの飲料容器など）を製品に入れて輸送しないでください。

振動すると飲み物がこぼれます！起伏の多い場所では使用しないでください。

やわらかい薄肉容器は絞られて飲み物が漏れます！製品に付属しているシリコンリップにより、意図せずにやわらかい薄肉容器が圧迫され、飲み物が漏れ出す可能性があります。製品内の固形容器のみを輸送してください。

製品のいかなる種類の不具合に起因する負傷の危険あり！直ちに使用を中止し、専門販売店にご相談ください。

規定の用途での使用

TWISTはbase（図 A）とconnector（図 B）で構成される磁力のある機械式固定システムです。

TWIST cup holder（以下「製品」とも表記）の規定の用途での使用とは、baseと併用してしっかりと密封することのできる飲料容器用のホルダー（TWIST stroller baseなど）を使用することを指します。

本製品は自転車や車椅子での使用を目的としていません。

子供用自転車トレーラーでは、本製品はウォーキングモードでの使用のみが意図されています。子供用自転車トレーラーが自転車に連結されている場合は、製品を子供用自転車トレーラーから取り外す必要があります。また、子供用自転車トレーラーの安全上の注意と使用説明書もご確認ください。

本製品はおもちゃではありません。子供に製品を操作させたり、製品で遊ばせたりしないでください。

使用するbaseの詳しい情報については使用するbaseの取扱説明書をお読みください。

このbaseとconnectorの間のマグネット機械式の接続は、この目的に合った所定のTWIST純正製品を使用してのみ行うことができます。それ以外の製品とは機械的にかみ合いません。

この目的の用途とは異なる使用は不適切な使用とみなされ、負傷、損傷または機能不良を招くおそれがあります。

技術データ

適合性：しっかりと密封可能な飲料容器（直径6 cm–8 cm、最小高さ11 cm）

最大荷重：600g

温度耐性：最大約40°C

材質：PP、ステンレス鋼、PA、PAGF、ネオジム、シリコン、POM、エポキシ

中国での製造

使用方法

ご使用の前に、製品と付属品の取り扱いに慣れるようにし、これらが正常に機能していることをご確認ください。

本製品とbaseの接続

- ▲ 注意 製品が正しく固定されていないと、落下により怪我を負う危険があります！ 毎回使用する前に、製品と付属品に汚れがないか確認してください。汚れがあると、正しくかみ合わない可能性があります。使用しているbaseの両方のマグネットがconnectorにかみ合っていることを確認してください。

 - 製品を使用しているbaseに持っていきます。connectorの「TOP」マークの矢印は、使用している base（図 C）の「TOP」または「上」マークの矢印と同じ方向を指していなければなりません。
 - 製品をbase（図 F）にはめ込みます。connector baseベースから目立ちます。磁氣的に引き付けられます。baseがconnectorにかみ合うと「カチッ」という音がします。
 - バスケット（図 E）が直立するように製品の角度を調整します。
 - 飲料容器をしっかりと密封して、製品（図 D）に挿入します。
 - 製品が直立していて、転倒しないことを確認してください。製品が傾いていると、飲料容器の重心が高くなりすぎます。このような場合には、製品と共に飲料容器を使用しないでください。

本製品のbaseからの取り外し

- 製品から飲料容器を取り出します。
- 製品がbaseから離れるまで時計方向に回してください（図 G）。

お手入れ

注記 食器洗い機や洗濯機での洗浄による物的損害のおそれあり！ 製品を食器洗い機や洗濯機で洗浄しないでください。

製品を手で水洗いしてください。

保管

注記 極端な温度による物的損害のおそれあり！ 周囲温度が約0°Cから約40°Cの範囲外の環境では、本製品を使用したり保管したりしないでください。

製品は乾燥した場所で保管してください。子供の手の届かないところで保管してください。

廃棄

製品は家庭ごみとして廃棄できます。廃棄の際には、お住まいの国で適用される環境規制を守ってください。

免責条項

当社は、本使用説明書の内容が正しく、完全で、また可能な限り正確であるよう万全を期しております。しかしながら不一致等を完全に排除することはできないため、提供されている使用説明書の誤りについては責任を負いかねます。

使用説明書の注意事項を守らなかった事による損害、あるいは不適切な使用により生じた損害については、当社は一切の責任を負いません。

製品を所定の用途以外で不適切に使用したり、または独自の判断で修理した場合は、いかなる損害に対しても責任を負いません。

法的情報

TWIST技術は、FIDLOCKの1つ以上の特許 / 特許出願により法的に保護されています。TWIST製品シリーズの特許権保護に関する詳細情報は、ウェブサイトwww.fid-ip.comをご覧ください。

詳細については、当社ウェブサイトwww.fidlock-bike.comをご覧ください。

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, ドイツ、ハノーバー地方裁判所：HRB 204281、電子メール：info-bike@fidlock.com

KO | 한국어 사용 설명서

본 사용 설명서를 최초 사용 전에 주의깊게 읽고, 잘 보관해 두십시오!

중요: 안전 수칙
발생 가능한 손상을 방지하기 위해, 다음 수칙을 읽고 따릅니다.
본 제품은 장난감이 아닙니다. 어린이가 제품을 조작하거나 가지고 놀지 못하게 하십시오.
정자기장에 의해 심박 조정기 또는 제세동기(ICD) 장치가 발생하면 생명이 위험! 제품과 심박 조정기 또는 제세동기(ICD) 사이에는 항상 충분한 거리를 유지합니다.
뜨거운 음료의 유출로 인한 화상 위험! 음료는 제품에 단순히 밀폐되고 새지 않는 음료 용기에만 넣어 운반하십시오.
제대로 고정되지 않은 제품의 낙하로 인한 부상 위험! 매번 사용하기 전에 제품과 액세서리에 올바른 결합을 방해할 수 있는 볼숭들이 있는지 확인하십시오. 사용된 base의 두 자석이 모두 connector에 결합되어 있는지 확인하십시오.
충격 발생 시 음료수 용기 낙하로 인한 부상 위험! 신체 부위나 물체가 제품에 부딪히지 않도록 하십시오.
깨지기 쉬운 물체와 함께 사용으로 인한 부상 위험! 깨지기 쉬운 물체(예: 유리 음료수 용기)를 제품에 넣어 운반하지 마십시오.
진동 발생 시 음료 유출! 거친 지형에서 사용하지 마십시오. 음료는 항상 TWIST cup holder에 단단히 닫아 두십시오.
부드럽고 얇은 소재의 용기에 압력을 가할 시 음료 유출! 제품의 실리콘 립이 부드럽고 얇은 소재의 용기에 의도치 않게 압력을 가하여 음료가 유출될 수 있습니다. 단단한 용기만 제품에 넣어 운반하십시오.
제품에 어떤 식이든 결합이 발생하면 부상 위험! 즉시 사용을 중단하고 전문 딜러에게 연락합니다.

사용 목적
TWIST는 base (그림 A)와 connector (그림 B)로 구성된 자가-기계식 홀더 시스템입니다.
TWIST cup holder(이하, "제품"이라 함)의 용도는 base(예: TWIST stroller base)와 함께 단단히 닫혀진 음료 용기의 홀더로 사용하는 것입니다.
이 제품은 자전거나 휠체어에 사용할 수 없습니다.
어린이용 자전거 트레일러의 경우 이 제품은 보행 모드에서만 사용하도록 되어 있습니다. 어린이용 자전거 트레일러를 자전거에 연결할 때는 제품을 어린이용 자전거 트레일러에서 제거해야 합니다. 또한 어린이용 자전거 트레일러 사용에 대한 안전 수칙과 지침을 준수하십시오.
본 제품은 장난감이 아닙니다. 어린이가 제품을 조작하거나 가지고 놀지 못하게 하십시오.
사용된 base에 대한 자세한 정보는 사용된 base의 사용 설명서에서 확인하세요.
base와 connector 간의 자기 기계식 연결은 지정된 TWIST순정 제품으로만 해야 합니다. 그렇지 않을 경우 기계적 체결이 이루어지지 않을 수 있습니다. 이러한 규정에 따른 사용에서 벗어난 사용은 모두 규정에 어긋난 것으로 간주되며 부상, 손상, 오작동을 초래할 수 있습니다.

기술 자료
호환성: 단단히 밀봉 가능한 음료 용기(직경 6cm~8cm, 최소 높이 11cm)
최대 부하: 600g
내열성: 최대 약 40°C
소재: PP, 스테인리스 스틸, PA, PAGF, 네오디뮴, 실리콘, POM, 에폭시
제조국: 중국

사용
사용 전 제품 및 액세서리의 조작법을 익히고 모든 기능이 문제없이 작동하는지 점검하십시오.

- ▲ 경고 뜨거운 음료의 유출로 인한 화상 위험! 음료는 제품에 단순히 밀폐되고 새지 않는 음료 용기에만 넣어 운반하십시오.
- ▲ 경고 깨지기 쉬운 물체와 함께 사용으로 인한 부상 위험! 깨지기 쉬운 물체(예: 유리 음료수 용기)를 제품에 넣어 운반하지 마십시오
- ▲ 주의 진동 발생 시 음료 유출! 거친 지형에서 사용하지 마십시오. 음료는 항상 TWIST cup holder에 단단히 닫아 두십시오.
- ▲ 주의 부드럽고 얇은 소재의 용기에 압력을 가할 시 음료 유출! 제품의 실리콘 립이 부드럽고 얇은 소재의 용기에 의도치 않게 압력을 가하여 음료가 유출될 수 있습니다. 단단한 용기만 제품에 넣어 운반하십시오.
- ▲ 주의 충격 발생 시 음료수 용기 낙하로 인한 부상 위험! 신체 부위나 물체가 제품에 부딪히지 않도록 하십시오.

base와 제품 연결

- ▲ 주의 제대로 고정되지 않은 제품의 낙하로 인한 부상 위험! 매번 사용하기 전에 제품과 액세서리에 올바른 결합을 방해할 수 있는 볼숭들이 있는지 확인하십시오. 사용된 base의 두 자석이 모두 connector에 결합되어 있는지 확인하십시오.
1. base에 제품을 추가합니다. connector의 „TOP“ 표시의 화살표가 사용된 base의 „TOP“ 표시의 화살표가 같은 방향을 가리켜야 합니다 (그림 C).
2. 제품을 base에 끼웁니다. (그림 F). connector가 base에 자기적으로 끌어당겨집니다. base가 connector에 체결되면, 딸깍 소리가 들립니다.
3. 바스켓 (그림 E)이 똑바로 세워지도록 제품의 각도를 조정합니다.
4. 음료 용기를 단단히 닫고 제품 (그림 D)에 삽입합니다.
5. 제품이 똑바로 세워져 있고 넘어지지 않는지 확인합니다. 제품이 기울어지면 음료 용기의 무게 중심이 너무 높은 것입니다. 이 경우 음료 용기를 제품과 함께 사용하지 마십시오.

- base에서 제품 분리
1. 제품에서 음료 용기를 분리합니다.
2. base에서 분리될 때까지 (그림 G) 제품을 시계 방향으로 돌립니다.

세척

주의 식기 세척기 또는 세탁기로 세척하면 물적 손상 발생! 제품을 식기 세척기 또는 세탁기로 세척하지 않습니다.
깨끗한 물로 제품을 손세척합니다.

보관

주의 극한의 기온에 노출되면 물적 손상이 발생합니다! 약 0°C~약 40°C 외의 주변 온도에서는 제품을 사용하거나 보관하지 않습니다.

제품을 건조한 장소에 보관합니다. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관합니다.

폐기
제품은 가장 쓰레기에 담아 폐기할 수 있습니다. 귀국의 해당 폐기 관련 환경 규정을 준수합니다.

책임
당사에서는 사용 설명서를 가능한 한 올바르게 완전하고 정확하게 제작하기 위해 모든 노력을 다했습니다. 설명서와의 오차를 완전히 배제할 수는 없으므로, 제공된 사용 설명서상의 오류에 대해 책임을 질 수 없습니다.
사용 설명서를 준수하지 않거나 규정에 따라 사용하지 않아 발생하는 손상에 대해 당사에서는 책임을 지지 않습니다.
제품을 용도에 맞지 않게 부적절하게 사용하거나 임의로 수리하면, 손상이 있더라도 책임을 지지 않습니다.

법적 공지
TWIST 기술은 FIDLOCK의 하나 이상의 특허/특허 출원에 의해 법적으로 보호됩니다. TWIST 제품군의 특허 보호에 대한 추가 정보는 www.fid-ip.com에서 확인할 수 있습니다

더 자세한 정보는 다음 링크를 통해 당사 웹 사이트에서 확인하십시오.
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 하노버, 독일.
하노버 주식회사, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com